DYMO

it Guida per l'utente

es Guía del Usuario

pt Guia do Utilizador

tr Kullanım Kılavuzu

# LabelManager® 260P

# Sommario

**Informazioni sulla nuova etichettatrice ..... 5**
Registrazione del prodotto ..... 5
**Operazioni preliminari ..... 5**
Collegamento dell'alimentatore ..... 5
Inserimento della batteria ..... 6
Ricarica della batteria ..... 6
Inserimento della cartuccia nastro ..... 7
**Primo utilizzo dell'etichettatrice ..... 8**
**Descrizione dell'etichettatrice ..... 9**
Alimentazione ..... 9
Display LCD ..... 10
Format (Formato) ..... 11
Insert (Inserisci) ..... 11
Settings (Impostazioni) ..... 11
Modalità MAIUSC ..... 11
Tasto Backspace ..... 11
Clear (Cancella) ..... 12
Tasti di navigazione ..... 12
Cancel (Annulla) ..... 12
**Formattazione dell'etichetta ..... 13**
Tipo carattere ..... 14
Dimensione carattere ..... 14
Stili carattere ..... 15
Aggiunta di stili di bordi e sottolineature ..... 15
Utilizzo di testo speculare ..... 16

Allineamento del testo ..... 16
Creazione di etichette a lunghezza predefinita ..... 17
Creazione di etichette a due righe ..... 18
**Uso di clip art, simboli e caratteri speciali ..... 19**
Inserimento di clip art ..... 19
Inserimento di simboli ..... 20
Uso dei tasti speciali ..... 20
Inserimento di caratteri internazionali ..... 21
**Opzioni di stampa ..... 22**
Anteprima dell'etichetta ..... 22
Stampa di più etichette ..... 22
**Uso della memoria dell'etichettatrice ..... 22**
Memorizzazione di un'etichetta ..... 23
Apertura di etichette salvate ..... 23
Inserimento di testo memorizzato ..... 24
**Manutenzione dell'etichettatrice. ..... 25**
Risoluzione dei problemi ..... 26
**Feedback sulla documentazione ..... 27**
**Informazioni ambientali ..... 28**

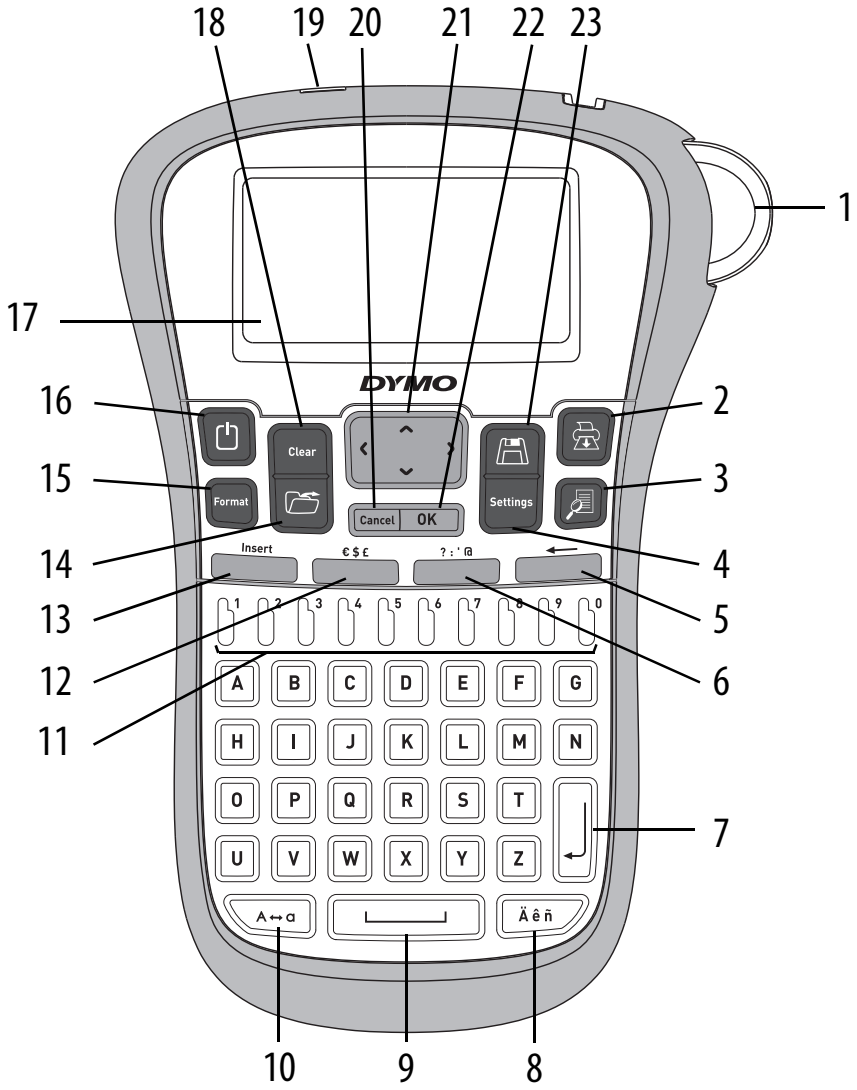



**Figura 1** DYMO® LabelManager 260P Electronic Label Maker

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | Pulsante taglierina | **9** | Barra spaziatrice | **17** | Display LCD |
| **2** | Stampa | **10** | Maiusc | **18** | Cancella |
| **3** | Anteprima | **11** | Tasti numerici | **19** | Alimentatore AC |
| **4** | Impostazioni | **12** | Simboli - Valuta | **20** | Annulla |
| **5** | Tasto Backspace | **13** | Inserisci | **21** | Navigazione |
| **6** | Simboli - Punteggiatura | **14** | Sfoglia | **22** | OK |
| **7** | Invio | **15** | Formato | **23** | Salva |
| **8** | Carattere accentato | **16** | Accensione/spegnimento | | |

# Informazioni sulla nuova etichettatrice

L'etichettatrice elettronica DYMO® LabelManager 260P consente di creare un'ampia varietà di etichette autoadesive di alta qualità, scegliendo tra numerose dimensioni e stili di carattere differenti. L'etichettatrice utilizza cartucce DYMO D1 da 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), o 12 mm (1/2"). Tali cartucce sono disponibili in una vasta gamma di colori.

Per informazioni relative all'acquisto di etichette e accessori per l'etichettatrice visitare il sito Web all'indirizzo **www.dymo.com**.

### Registrazione del prodotto

Per registrare l'etichettatrice online visitare l'indirizzo **www.dymo.com/register**.

# Operazioni preliminari

Per stampare la prima etichetta seguire le istruzioni riportate in questa sezione.

## Collegamento dell'alimentatore

L'etichettatrice è alimentata da una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Per risparmiare energia l'etichettatrice si spegne automaticamente dopo due minuti di inattività.

## Inserimento della batteria

La batteria fornita insieme all'etichettatrice è parzialmente caricata. Non è necessario mettere la batteria in carica al primo utilizzo dell'etichettatrice.

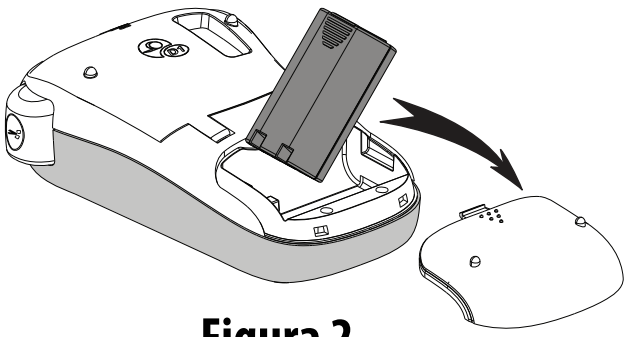


**Figura 2**

## Per inserire la batteria

1. Far scorrere il coperchio del vano batteria allontanandolo dall'etichettatrice. Vedere Figura 2.
2. Inserire la batteria nel rispettivo vano.
3. Reinstallare il coperchio.

**NOTA** Se si prevede di non utilizzare l'etichettatrice per un lungo periodo rimuovere la batteria.

## Ricarica della batteria

L'etichettatrice viene fornita con un alimentatore da utilizzare per la ricarica della batteria.

**NOTA** Tale alimentatore è progettato per la sola ricarica della batteria e non va utilizzato per alimentare l'etichettatrice.

## Per ricaricare la batteria

1. Inserire lo spinotto dell'alimentatore nel connettore posizionato nella parte superiore dell'etichettatrice.
2. Inserire l’altra estremità del cavo dell’alimentatore in una presa di corrente.

# Inserimento della cartuccia nastro

L'etichettatrice viene fornita con una sola cartuccia. Per informazioni sull'acquisto di cartucce supplementari visitare l'indirizzo **www.dymo.com**.

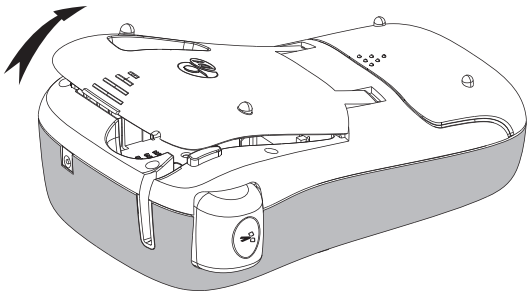


**Figura 3**

## Per inserire la cartuccia

1. Esporre il comparto etichette sollevando il coperchio della cartuccia. Vedere Figura 3.
2. Prima di utilizzare l'etichettatrice per la prima volta togliere l'inserto di cartone protettivo dall'innesto della fessura di uscita etichetta. Vedere Figura 4.
3. Inserire la cartuccia con l'etichetta rivolta verso l'alto e posizionata tra le guide.
4. Premere saldamente per fare scattare in sede la cartuccia (si sentirà un clic). Vedere Figura 5.
5. Reinstallare il coperchio del vano cartuccia.

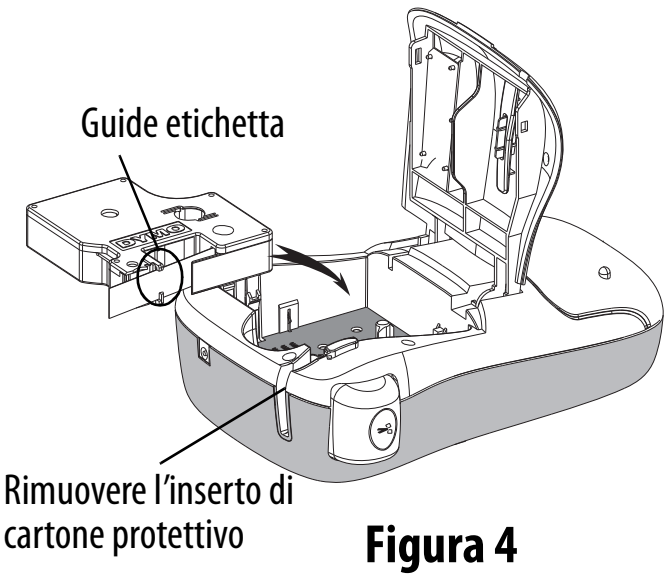



**Figura 4**

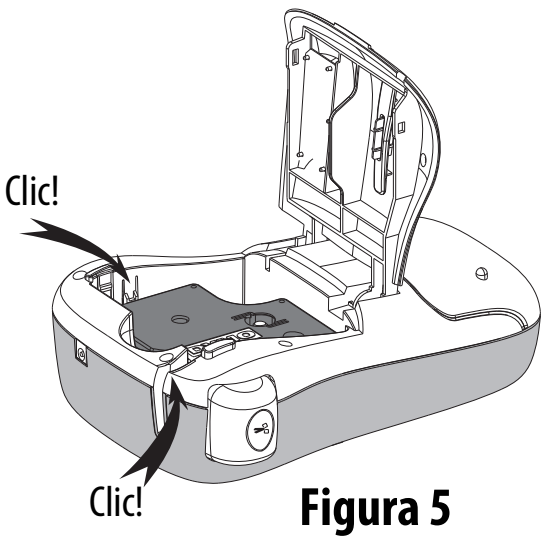



**Figura 5**

# Primo utilizzo dell'etichettatrice

Alla prima accensione viene chiesto di scegliere la lingua, le unità di misura e la larghezza etichetta. Tali selezioni resteranno impostate fino all'apporto di modifiche da parte dell'utente.

Per modificarle utilizzare il tasto

.

## Per preparare l'etichettatrice

1. Premere per attivare.
2. Selezionare la lingua e premere

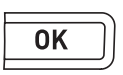
.
3. Scegliere pollici o mm e premere

.
4. Selezionare la larghezza dell'etichetta che si trova attualmente nell'etichettatrice e premere

.

A questo punto si è pronti per stampare la prima etichetta.

## Per stampare un'etichetta

1. Inserire un testo per creare un'etichetta semplice.
2. Premere .
3. Selezionare il numero di copie.
4. Premere 

o per stampare.
5. Premere il pulsante taglierina per tagliare l'etichetta.

**Complimenti!** Avete stampato la vostra prima etichetta. Nelle pagine successive verranno illustrate tutte le opzioni disponibili per la creazione di etichette più complesse.

# Descrizione dell'etichettatrice

In primo luogo è necessario acquisire familiarità con la disposizione dei tasti funzione e delle funzionalità dell'etichettatrice. Fate riferimento alla Figura 1. Le singole sezioni descrivono ogni funzionalità in dettaglio.

## Alimentazione

Il pulsante consente di accendere e spegnere l'etichettatrice. Dopo due minuti di inattività l'alimentazione si spegne automaticamente. Se la stampante si spegne automaticamente l'ultima etichetta creata viene memorizzata e sarà visualizzata all'accensione dell'etichettatrice. Saranno ripristinate anche le impostazioni di stile precedentemente selezionate.

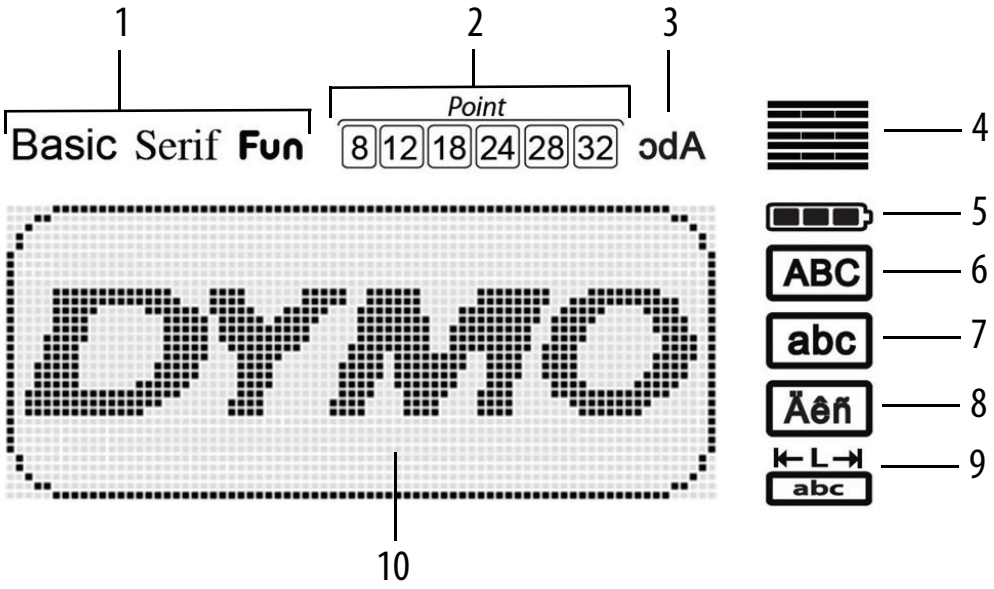
Se la stampante viene spenta manualmente il testo etichetta e le impostazioni di stile non saranno memorizzate e all'accensione successiva sarà visualizzata un'etichetta vuota.

Se l'attuale etichetta non è stata ancora salvata all'utente sarà richiesto di eseguire il salvataggio prima di spegnere l'unità.

# Display LCD

Il display visualizza due righe di testo alla volta. Il numero di caratteri visualizzati in ciascuna riga varia in base agli spazi proporzionali.

L'esclusivo display grafico DYMO permette di visualizzare immediatamente la maggior parte delle formattazioni aggiunte.




Se una funzione è selezionata il rispettivo indicatore visualizzato sulla riga superiore diventa nero.

**1** Carattere

**2** Dimensione carattere

**3** Testo speculare

**4** Allineamento testo

**5** Batteria

**6** Maiuscolo

**7** Minuscolo

**8** Carattere accentato

**9** Lunghezza predefinita etichetta

**10** Modifica area

## Format (Formato)

Il tasto

consente di accedere ai sottomenu Carattere, Dimensione carattere, Stile, Bordi, Sottolineatura, e A specchio. Queste funzioni sono descritte in una sezione successiva della presente Guida.

## Insert (Inserisci)

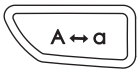
Il tasto **Insert** consente di inserire nell'etichetta dei simboli, clip art o del testo memorizzato. Queste funzioni sono descritte in una sezione successiva della presente Guida.

## Settings (Impostazioni)

Il tasto

consente di accedere ai sottomenu per lingua, unità di misura, larghezza etichetta e informazioni.

## Modalità MAIUSC

Il tasto 

consente di attivare o disattivare l'uso di maiuscole. Quando la funzione MAIUSC è attivata sul display sarà visualizzato l'indicatore di modalità CAPS (MAIUSC) e tutte le lettere digitate compariranno in maiuscolo. L'impostazione predefinita è modalità MAIUSC disattivata. Se la modalità MAIUSC non è attiva tutte le lettere compariranno in minuscolo.

## Tasto Backspace

Il tasto ← cancella il carattere che si trova a sinistra del cursore.

## Clear (Cancella)

Il tasto

consente di cancellare l'intero testo dell'etichetta, solo la formattazione del testo o entrambi.

## Tasti di navigazione

Utilizzando i tasti di navigazione destra/sinistra è possibile rivedere e modificare il testo inserito. I tasti di navigazione su/giù consentono di spostarsi tra le varie opzioni di menu. Una volta scelta l'opzione desiderata premere

.

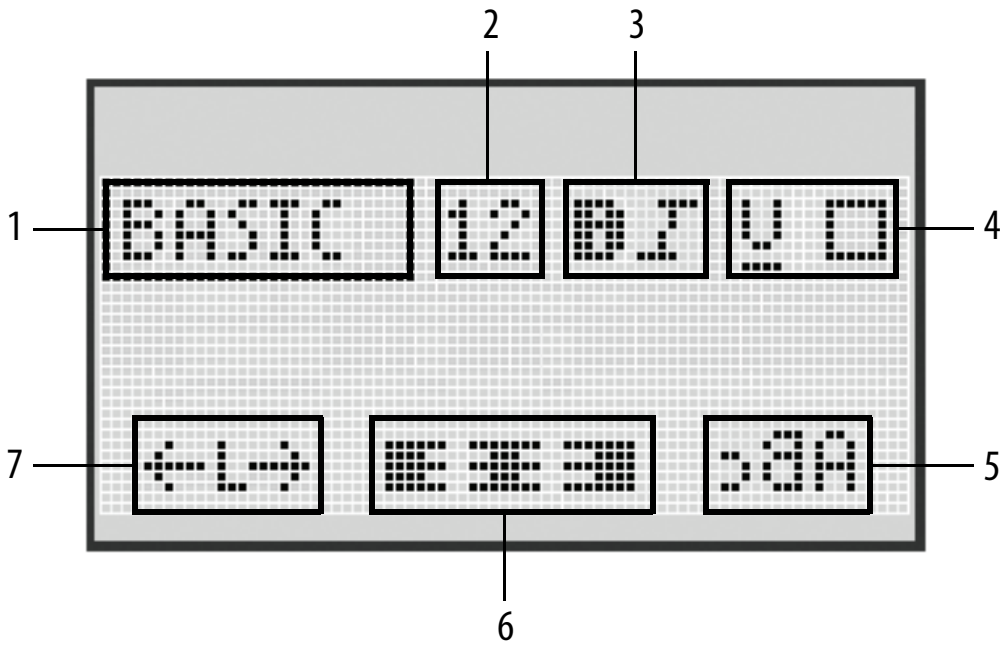
## Cancel (Annulla)

Il tasto

permette di uscire da un menu senza effettuare una selezione o annullare un'azione.

# Formattazione dell'etichetta

Per migliorare l'aspetto dell'etichetta è possibile scegliere tra varie possibilità di formattazione.




**1** Tipo carattere

**2** Dimensione carattere

**3** Stile carattere

**4** Bordi/Sottolineatura

**5** A specchio

**6** Allineamento

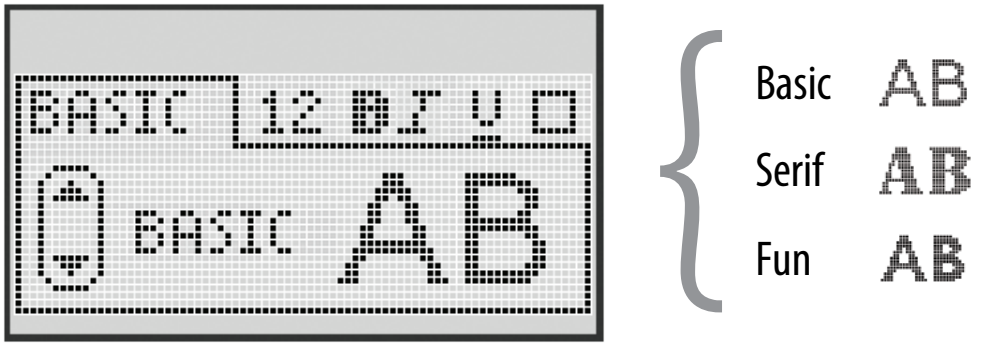
**7** Lunghezza etichetta

## Per regolare la formattazione

1. Premere Format.
2. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare l'opzione di formattazione da cambiare, quindi premere OK.
3. Selezionare l'opzione da applicare all'etichetta, quindi premere OK.

## Tipo carattere

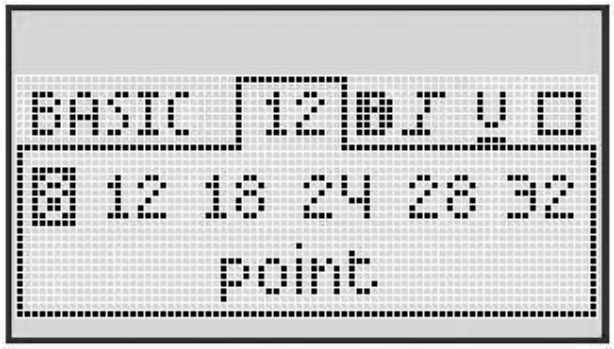
Per le etichette sono disponibili tre tipi di carattere:




- Utilizzare i tasti di navigazione su/giù per selezionare il tipo di carattere.

## Dimensione carattere

Per le etichette sono disponibili sei dimensioni carattere:




Le dimensioni carattere dipendono dalla larghezza etichetta selezionata. Le dimensioni carattere vengono applicate a tutti i caratteri dell'etichetta.

| **Larghezza etichetta** | **Dimensione carattere disponibile** |
|---|---|
| 6 mm (1/4") | 8 punti |
| 9 mm (3/8") | 8, 12, 18 punti |
| 12 mm (1/2") | 8, 12, 18, 24, 28, 32 punti |

- Utilizzare i tasti di navigazione su/giù e destra/sinistra per selezionare la dimensione carattere.

## Stili carattere

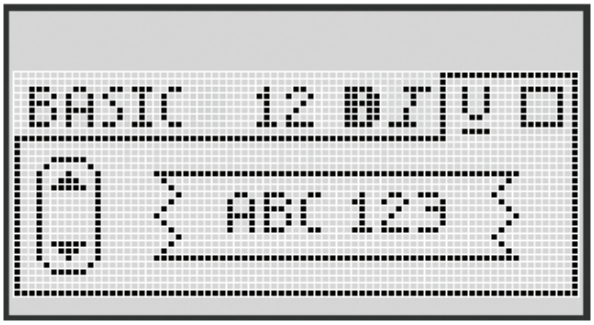
È possibile scegliere tra sei stili diversi:

| | |
|---|---|
| Normale | AaBb |
| Grassetto | **AaBb** |
| Corsivo | *AaBb* |
| Contornato | AaBb |
| Ombreggiato | AaBb |
| Verticale | AaBb |

- Utilizzare i tasti di navigazione su/giù per selezionare lo stile carattere.

## Aggiunta di stili di bordi e sottolineature

Il testo può essere evidenziato scegliendo un bordo o una sottolineatura.



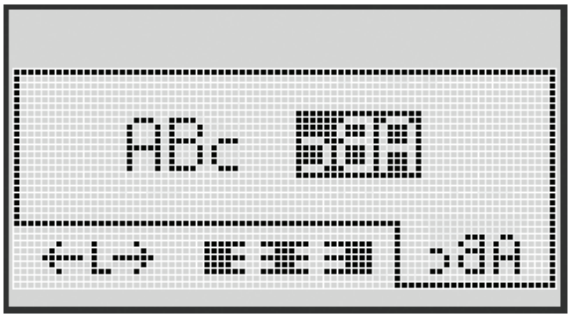

| | | | |
|---|---|---|---|
| ABC 123 | Sottolineatura | ABC 123 | Pergamena |
| ABC 123 | Quadrato | ABC 123 | Richiamo |
| ABC 123 | Arrotondato | ABC 123 | Fiori |
| ABC 123 | Affilato | ABC 123 | Banner |
| ABC 123 | Appuntito | | |

- Utilizzare i tasti di navigazione su/giù per selezionare l'aggiunta di bordo o sottolineatura.

Un'etichetta può contenere sottolineature o bordi, ma queste opzioni non sono disponibili insieme. Quando si utilizzano bordi per le etichette a due righe entrambe le righe sono racchiuse in un unico bordo. Sulle etichette a due righe vengono sottolineate entrambe le righe.

## Utilizzo di testo speculare

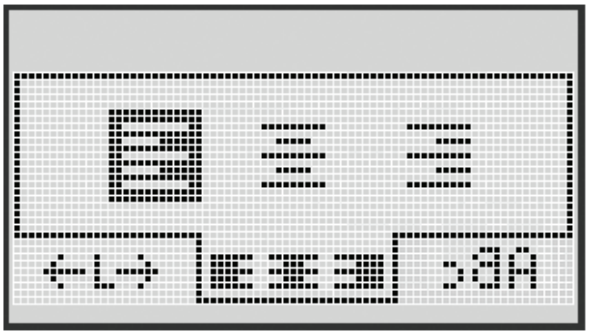
Il formato speculare consente di stampare del testo con scorrimento da destra verso sinistra, come verrebbe visualizzato in uno specchio.




- Utilizzare i tasti di navigazione destra/sinistra per selezionare il formato speculare.

## Allineamento del testo

È possibile allineare il testo per stamparlo centrato, allineato a sinistra o allineato a destra sull'etichetta. Il tipo di allineamento predefinito è Centrato.



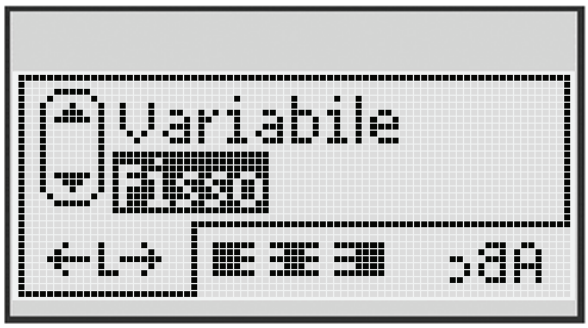
- Utilizzare i tasti di navigazione destra/sinistra per selezionare l'allineamento testo.

# Creazione di etichette a lunghezza predefinita

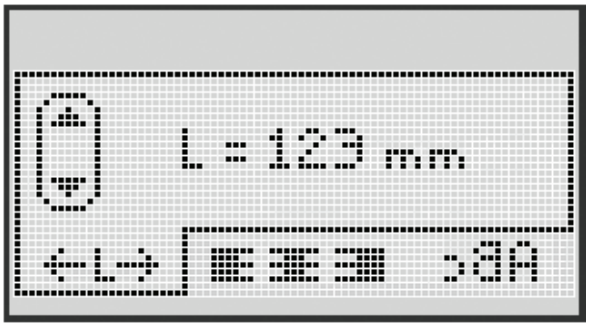
La lunghezza di un'etichetta è solitamente determinata dalla lunghezza del testo inserito, tuttavia è possibile impostare la lunghezza dell'etichetta per un'applicazione specifica.

Per la stampa di etichette a lunghezza predefinita il testo viene automaticamente ridimensionato per adattarlo alle dimensioni dell'etichetta. Se non risulta possibile adattare il testo alla lunghezza di etichetta predefinita viene visualizzato un messaggio che indica la lunghezza di etichetta minima possibile per il testo. È possibile scegliere una lunghezza predefinita fino a 400 mm. (15").

## Per impostare una lunghezza predefinita




1 Utilizzare i tasti di navigazione su/giù per selezionare l'opzione di lunghezza predefinita.




2 Utilizzare i tasti di navigazione su/giù per selezionare la lunghezza etichetta, o utilizzare i tasti numerici per inserire la lunghezza etichetta.

# Creazione di etichette a due righe

Su ciascuna etichetta è possibile stampare al massimo due righe. Su etichette di 6 mm (1/4") è possibile stampare una sola riga di testo.

## Per creare un'etichetta a due righe

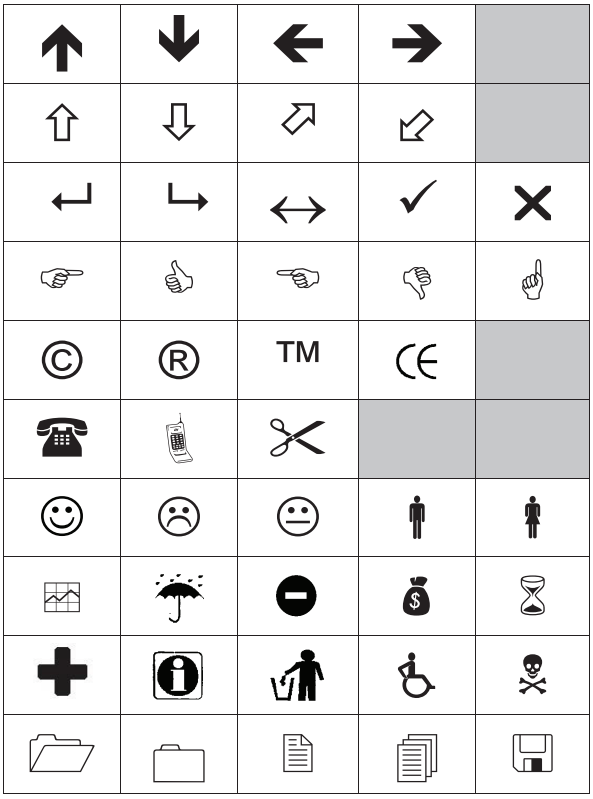
1. Digitare il testo della prima riga, quindi premere .
2. Digitare il testo della seconda riga.
3. Premere per stampare.

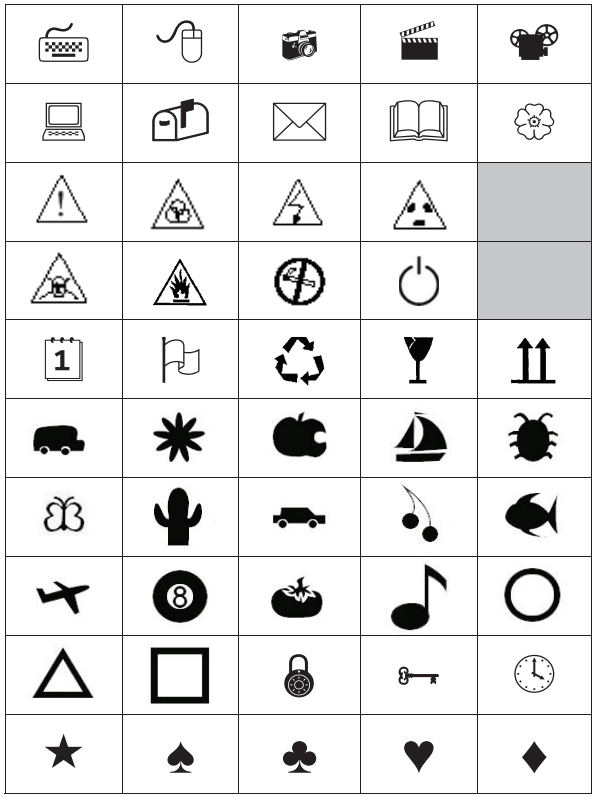
# Uso di clip art, simboli e caratteri speciali

All'etichetta è possibile aggiungere clip art, simboli, segni di interpunzione e altri caratteri speciali.

## Inserimento di clip art

L'etichettatrice include le opzioni di clip art mostrate sotto.



### Per inserire clip art

1. Premere **Insert**, selezionare **Clip Art**, quindi premere OK.
2. Utilizzare i tasti di navigazione su/giù e destra/sinistra per selezionare la clip art desiderata.
3. Una volta scelta la clip art premere OK per inserirla sull'etichetta.

# Inserimento di simboli

L'etichettatrice supporta i simboli avanzati riportati qui sotto.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ? | ! | _ | - | : |
| ' | " | , | . | ; |
| ’ | ¡ | ¿ | / | \ |
| & | @ | # | % | ‰ |
| \| | ( | ) | { | } |
| [ | ] | ° | • | * |
| + | - | x | ÷ | √ |
| ^ | ~ | ≈ | = | ≠ |
| ± | < | > | ≤ | ≥ |
| € | £ | $ | ¢ | ¥ |
| ⅓ | ⅔ | ⅛ | ⅝ | ⅞ |
| ¼ | ½ | ¾ | ⅜ | § |
| ₀ | ₁ | ₂ | ₃ | ₄ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ₅ | ₆ | ₇ | ₈ | ₉ |
| ⁰ | ¹ | ² | ³ | ⁴ |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| α | β | γ | δ | ε |
| ζ | η | θ | ι | κ |
| λ | μ | ν | ξ | ο |
| π | ρ | σ | τ | υ |
| φ | χ | ψ | ω | |
| Α | Β | Γ | Δ | Ε |
| Ζ | Η | Θ | Ι | Κ |
| Λ | Μ | Ν | Ξ | Ο |
| Π | Ρ | Σ | Τ | Υ |
| Φ | Χ | Ψ | Ω | |

## Per inserire un simbolo

1. Premere **Insert**, selezionare **Simboli**, quindi premere OK.
2. Utilizzare i tasti di navigazione su/giù o destra/sinistra per selezionare il simbolo desiderato.
3. Una volta scelto il simbolo premere OK per inserirlo sull'etichetta.

# Uso dei tasti speciali

Per aggiungere velocemente simboli è possibile utilizzare i tasti di scelta rapida per simboli generici, di punteggiatura e valuta.

### Per aggiungere velocemente simboli

1 Premere uno dei seguenti tasti:

- **?:'@** per aggiungere un simbolo generico
- **€$£** per aggiungere un simbolo di valuta

2 Selezionare il simbolo desiderato e premere OK.

## Inserimento di caratteri internazionali

L'etichettatrice supporta il set di caratteri latini avanzati.

Dopo avere premuto il tasto Accento, premendo una qualsiasi lettera si accederà ad un menu contenente tutte le sue possibili varianti.

Ad esempio, se la lingua selezionata è il francese e si preme il tasto Accento e quindi la lettera **a**, sul display compariranno in sequenza le varianti **a à â æ** e così via fino al termine delle varianti disponibili. Le varianti dei caratteri e l'ordine in cui vengono visualizzate dipendono dalla lingua selezionata.

### Per aggiungere caratteri accentati

1 Premere Äêñ.

L'indicatore del carattere accentato sarà visualizzato sul display.

2 Premere un carattere alfa.

Le varianti accentate saranno visualizzate.

3 Utilizzare i tasti di navigazione destra/sinistra per selezionare il carattere desiderato, quindi premere OK.

# Opzioni di stampa

È possibile visualizzare un'anteprima dell'etichetta e stampare più etichette.

## Anteprima dell'etichetta

È possibile visualizzare un'anteprima di stampa del testo e del formato dell'etichetta.

### Per visualizzare l'anteprima dell'etichetta

- Premere .

Sarà visualizzata la lunghezza etichetta. Quindi, se necessario, sul display scorrerà il testo dell'etichetta.

## Stampa di più etichette

Ogni volta che si esegue la stampa viene chiesto il numero di copie che si desidera stampare. È possibile stampare fino a dieci copie alla volta.

### Per stampare più etichette

1. Premere .
2. Selezionare o inserire il numero di copie da stampare, quindi premere .

A stampa terminata il numero di copie impostato tornerà al valore predefinito di 1 copia.

# Uso della memoria dell'etichettatrice

L'etichettatrice dispone di una potente funzione di memorizzazione che consente di salvare il testo delle etichette usate più frequentemente, fino a un massimo di nove etichette. È possibile richiamare le etichette memorizzate e inserire in un'etichetta il testo memorizzato.

# Memorizzazione di un'etichetta

È possibile memorizzare le etichette utilizzate più frequentemente, fino a un massimo di nove etichette. Quando si memorizza un'etichetta vengono memorizzati sia il testo che la formattazione.

### Per memorizzare l'etichetta corrente

1. Premere . Sarà visualizzata la prima posizione disponibile nella memoria.
2. Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi da una posizione all'altra.

   La nuova etichetta può essere memorizzata in una qualsiasi delle posizioni disponibili in memoria.
3. Selezionare una posizione in memoria e premere .

   Il testo dell'etichetta viene salvato e sarà nuovamente visualizzata l'etichetta.

# Apertura di etichette salvate

Le etichette memorizzate possono essere facilmente richiamate per essere utilizzate in un secondo tempo.

### Per aprire etichette memorizzate

1. Premere . Sarà visualizzata la prima posizione memorizzata.
2. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'etichetta da aprire, quindi premere .

Per cancellare una posizione in memoria selezionare innanzitutto una posizione e premere .

# Inserimento di testo memorizzato

È possibile inserire nell'etichetta corrente il testo di un'etichetta memorizzata. Sarà inserito soltanto il testo memorizzato, senza la formattazione.

## Per inserire del testo memorizzato

1. Posizionare il cursore nel punto dell'etichetta in cui si desidera inserire il testo.
2. Premere **Insert**, selezionare **Testo salvato**, quindi premere OK.

   Sarà visualizzata la prima posizione memorizzata.
3. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare il testo da inserire.
4. Premere OK.

   Il testo verrà inserito nell'etichetta.

# Manutenzione dell'etichettatrice.

L'etichettatrice è progettata per consentire un funzionamento prolungato senza problemi e interventi, in quanto richiede una manutenzione decisamente ridotta. Di tanto in tanto pulire l'etichettatrice per consentire un corretto funzionamento. Si consiglia di pulire la lama per il taglio delle etichette a ogni sostituzione di cartuccia.

## Per pulire la lama

1. Rimuovere la cartuccia.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante taglierino per esporre la lama. Vedere Figura 6.
3. Usare un batuffolo di ovatta e alcol per pulire ambedue i lati della lama.

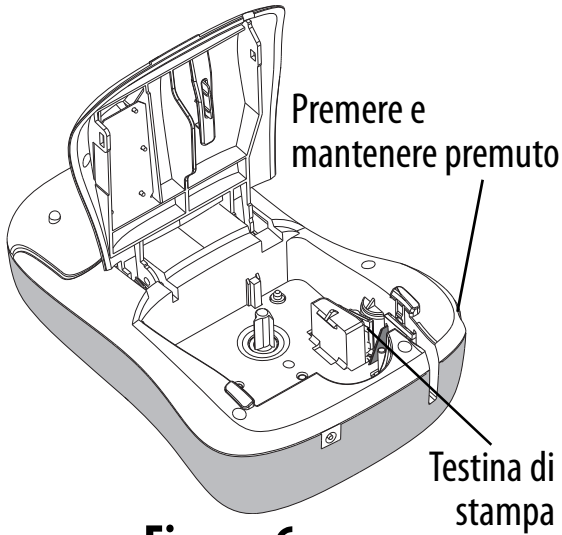



**Figura 6**

## Per pulire la testina di stampa

1. Rimuovere la cartuccia.
2. Rimuovere lo strumento di pulizia dall'interno del coperchio del comparto etichetta.
3. Strofinare delicatamente il lato imbottito intorno alla testina di stampa.

   Vedere Figura 6.

# Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso dell'etichettatrice consultare le seguenti possibili soluzioni.

| Problema/Messaggio di errore | Soluzione |
|---|---|
| Nessuna visualizzazione | • Assicurarsi che l'etichettatrice sia accesa.<br>• Collegare l'alimentatore per ricaricare la batteria. Vedere **Ricarica della batteria**. |
| Scarsa qualità di stampa | • Collegare l'alimentatore per ricaricare la batteria. Vedere **Ricarica della batteria**.<br>• Pulire la testina di stampa.<br>• Assicurarsi che la cartuccia sia installata correttamente.<br>• Sostituire la cartuccia. |
| Taglio di cattiva qualità | Pulire la lama. Vedere **Manutenzione dell'etichettatrice**. |
| **Stampa in corso...** | Non è necessario alcun intervento.<br>Il messaggio scompare al completamento dell'operazione di stampa. |
| **Troppi caratteri**<br>È stato superato il numero massimo di caratteri consentito. | Cancellare alcuni caratteri o tutto il testo. |
| **Troppe righe**<br>È stato superato il numero massimo di righe consentito. | • Eliminare una riga per adattare il testo alla larghezza dell'etichetta.<br>• Inserire una cartuccia più larga. |
| **Caricare la batteria!**<br>La batteria è quasi esaurita. | Collegare l'alimentatore per ricaricare la batteria. Vedere **Ricarica della batteria**. |
| **Errore batteria!**<br>Batteria non inserita correttamente o danneggiata. | • Verificare che la batteria sia inserita correttamente. Vedere **Inserimento della batteria**.<br>• Inserire la batteria. |

| Problema/Messaggio di errore | Soluzione |
|---|---|
| **Attendere - Batteria in carica** | Prima di scollegare l'etichettatrice attendere che la batteria sia completamente caricata. |
| **Inceppamento del nastro**<br>Il motore si arresta in seguito a un inceppamento dell'etichetta | • Togliere l'etichetta inceppata; sostituire la cartuccia.<br>• Pulire la lama del taglierino. |

Se è necessario il all' ricorso assistenza tecnica visitare il sito Web DYMO all'indirizzo **www.dymo.com**.

# Feedback sulla documentazione

Lavoriamo in modo costante per produrre una documentazione di eccellente qualità per i nostri prodotti. Per questa ragione accoglieremo volentieri qualsiasi feedback.

Inviateci i vostri commenti o suggerimenti sulle nostre Guide utente. Invitiamo i nostri clienti a includere nel proprio feedback le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto, numero di modello e numero di pagina della Guida utente
- Breve descrizione del contenuto (istruzioni non precise o poco chiare, sezioni che richiedono maggiori dettagli e così via).

Accoglieremo con piacere anche i suggerimenti relativi ad ulteriori temi che si desidera vengano trattati nella documentazione.

Inviare i messaggi e-mail a questo indirizzo: **documentation@dymo.com**

Si prega di utilizzare l'indirizzo sopraindicato unicamente per inviare feedback relativi alla documentazione. Per informazioni tecniche contattare l'Assistenza clienti.

# Informazioni ambientali

L'apparecchiatura acquistata è stata prodotta in seguito all'estrazione e all'utilizzo di risorse naturali. Potrebbe contenere sostanze pericolose per la salute e l'ambiente.

Per evitare la dispersione di tali sostanze nell'ambiente e ridurre l'impatto ambientale utilizzare sistemi di smaltimento adeguati. Tali sistemi riutilizzano e riciclano la maggior parte dei materiali dell'apparecchiatura al termine del suo ciclo di vita.

Il simbolo del contenitore con la croce presente sull'apparecchiatura fa riferimento all'uso di tali sistemi di smaltimento.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta, il riutilizzo e il riciclaggio di questo prodotto contattare l'amministrazione locale o regionale competente per la gestione dei rifiuti.

È possibile anche contattare DYMO per ricevere ulteriori informazioni in merito alle specifiche ambientali dei nostri prodotti.

Questo prodotto riporta il marchio CE in conformità con la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e sul basso voltaggio ed è progettato per risultare conforme ai seguenti standard internazionali:
Compatibilità US FCC Class B
Sicurezza - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
Compatibilità EMC - EMI
EN 55022; EN 61000 (+ appendici)
RoHS 2002/95/EC

# Contenido

**Acerca de su nueva etiquetadora ..... 33**
Registro del producto ..... 33
**Primeros pasos ..... 33**
Conexión de la alimentación ..... 33
Colocación de la batería ..... 34
Recarga de la batería ..... 34
Introducción del cartucho de cinta adhesiva para etiquetas ..... 35
**Utilización de la etiquetadora por primera vez ..... 36**
**Familiarización con la etiquetadora ..... 37**
Alimentación ..... 37
Pantalla LCD ..... 38
Format (formato) ..... 39
Insert (insertar) ..... 39
Settings (configuración) ..... 39
Modo CAPS ..... 39
Tecla de retroceso ..... 39
Clear (eliminar) ..... 40
Teclas de navegación ..... 40
Cancel (cancelar) ..... 40
**Formato de las etiquetas ..... 41**
Tipo de fuente ..... 42
Tamaño de fuente ..... 42
Estilos de fuente ..... 43
Inserción de estilos de subrayado y bordes ..... 43
Uso del texto espejo ..... 44

Alineación del texto ..... 44
Creación de etiquetas de longitud fija ..... 45
Creación de etiquetas de dos líneas ..... 46
**Utilización de imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales ... 47**
Inserción de imágenes prediseñadas ..... 47
Inserción de símbolos ..... 48
Utilización de las teclas de símbolos ..... 48
Inserción de caracteres internacionales ..... 49
**Opciones de impresión ..... 50**
Vista preliminar de las etiquetas ..... 50
Impresión de varias etiquetas ..... 50
**Uso de la memoria de la etiquetadora ..... 50**
Memorización de una etiqueta ..... 51
Apertura de etiquetas guardadas ..... 51
Inserción de texto guardado ..... 52
**Mantenimiento de la etiquetadora ..... 53**
Resolución de problemas ..... 54
**Comentarios sobre la documentación ..... 55**
**Información medioambiental ..... 56**

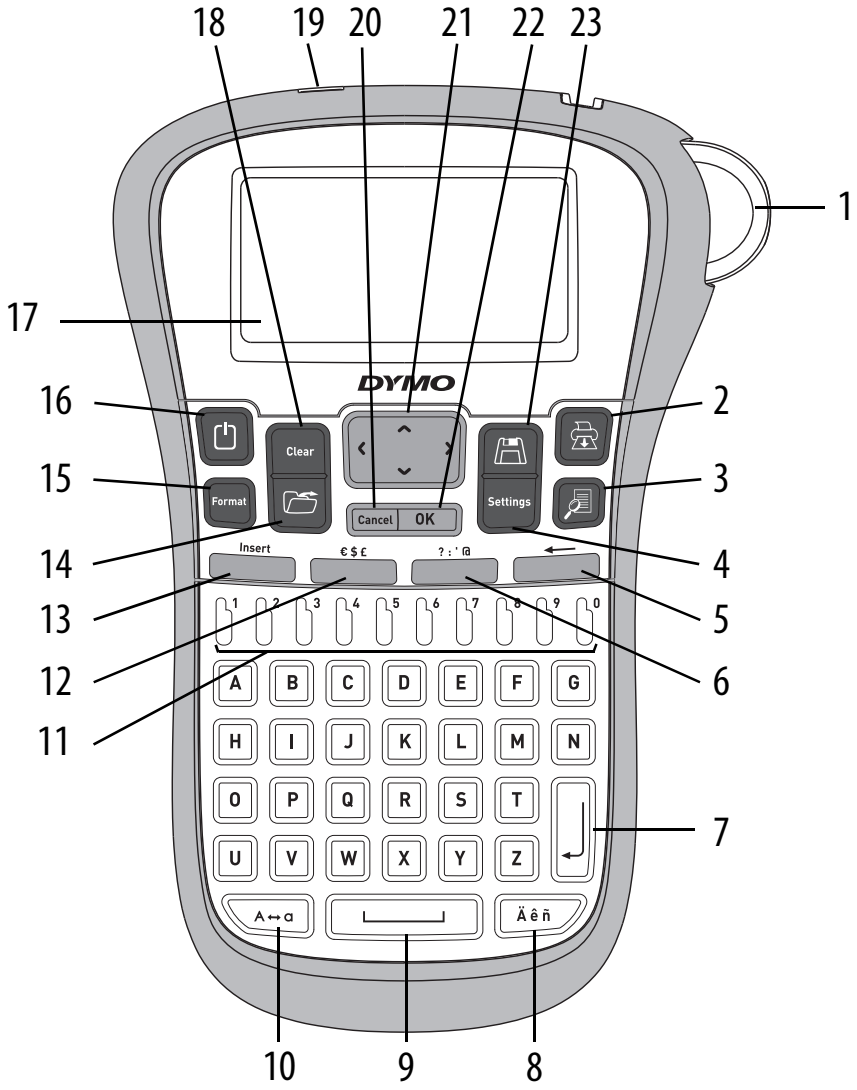



**Figura 1** Etiquetadora electrónica DYMO® LabelManager 260P

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | Botón del cortador | **9** | Barra espaciadora | **17** | Pantalla LCD |
| **2** | Imprimir | **10** | Mayúsculas | **18** | Clear (eliminar) |
| **3** | Vista previa | **11** | Teclas numéricas | **19** | Adaptador de CA |
| **4** | Settings (configuración) | **12** | Símbolos - divisas | **20** | Cancel (cancelar) |
| **5** | Tecla de retroceso | **13** | Insert (insertar) | **21** | Navegación |
| **6** | Símbolos - generales | **14** | Abrir | **22** | Aceptar |
| **7** | Intro | **15** | Format (formato) | **23** | Guardar |
| **8** | Carácter acentuado | **16** | On/Off | | |

# Acerca de su nueva etiquetadora

Con la etiquetadora electrónica DYMO® LabelManager 260P, podrá crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de alta calidad. Podrá imprimir etiquetas con numerosas fuentes, tamaños de fuente y estilos diferentes. La etiquetadora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO D1 de 6 mm, 9 mm, o 12 mm. Estas etiquetas se encuentran disponibles en una amplia gama de colores.

Visite **www.dymo.com** para ver información acerca de cómo obtener etiquetas y accesorios para su etiquetadora.

### Registro del producto

Visite **www.dymo.com/register** para registrar en línea su etiquetadora.

# Primeros pasos

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir su primera etiqueta.

## Conexión de la alimentación

La etiquetadora utiliza una batería de ión de litio recargable. Para ahorrar energía, la etiquetadora se apaga automáticamente tras dos minutos de inactividad.

## Colocación de la batería

La batería incluida con la etiquetadora viene de fábrica parcialmente cargada. No es necesario que cargue la batería para utilizar la etiquetadora por primera vez.

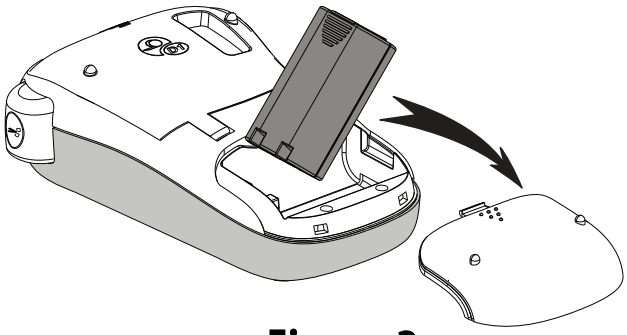


**Figura 2**

## Cómo colocar la batería

1. Retire la tapa del compartimento para la batería de la etiquetadora.Véase la Figura 2.
2. Introduzca la batería en el compartimento.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento para la batería.

**NOTA** Retire la batería si no va a utilizar la etiquetadora durante un periodo de tiempo prolongado.

## Recarga de la batería

La etiquetadora incluye un adaptador de corriente para recargar la batería.

**NOTA** El adaptador de corriente sólo sirve para recargar la batería; no sirve para alimentar la etiquetadora.

## Cómo recargar la batería

1. Conecte el adaptador de corriente al conector de alimentación situado en la parte superior de la etiquetadora.
2. Conecte el otro extremo a la toma de corriente.

# Introducción del cartucho de cinta adhesiva para etiquetas

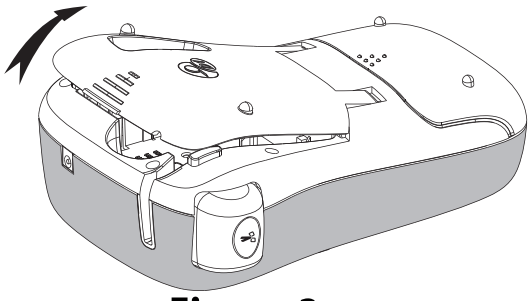


**Figura 3**

La etiquetadora se entrega con un cartucho de cinta adhesiva para etiquetas. Visite **www.dymo.com** para obtener información sobre cómo adquirir cartuchos de cinta adhesiva adicionales.

## Cómo introducir el cartucho de cinta adhesiva

1. Levante la tapa del cartucho de cinta adhesiva para abrir el compartimento para etiquetas. Véase la Figura 3.
2. Antes de utilizar la etiquetadora por primera vez, retire el cartón protector insertado en la ranura de salida de las etiquetas. Véase la Figura 4.
3. Introduzca el cartucho con la etiqueta mirando hacia arriba y entre las guías.
4. Presione firmemente hasta que el cartucho haga clic al encajar en su sitio. Véase la Figura 5.
5. Cierre la tapa del cartucho de cinta adhesiva para etiquetas.

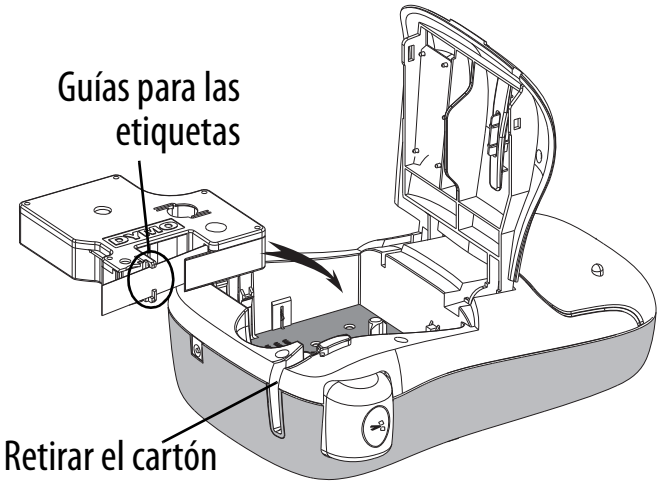



**Figura 4**

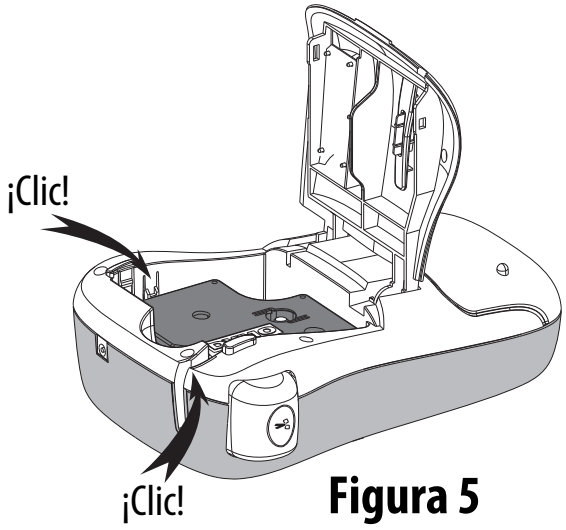



**Figura 5**

# Utilización de la etiquetadora por primera vez

La primera vez que encienda la etiquetadora se le pedirá que seleccione el idioma, las unidades de medida y la anchura de las etiquetas. Las opciones que seleccione se conservarán de ese modo hasta que las modifique.

Puede modificar estas opciones utilizando la tecla

.

## Cómo configurar la etiquetadora

1. Pulse para encender la etiquetadora.
2. Seleccione el idioma que desee y pulse

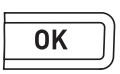
.
3. Seleccione pulgadas o milímetros y pulse

.
4. Seleccione la anchura de la etiqueta del cartucho que esté instalado actualmente y pulse

.

Ya puede imprimir la primera etiqueta.

## Cómo imprimir una etiqueta

1. Introduzca algún texto para crear una etiqueta sencilla.
2. Pulse .
3. Seleccione el número de copias.
4. Pulse 

o para imprimir.
5. Pulse el botón del cortador para cortar la etiqueta.

**¡Felicidades!** Acaba de imprimir su primera etiqueta. Siga leyendo para obtener más información acerca de las opciones disponibles para crear etiquetas.

# Familiarización con la etiquetadora

Familiarícese con la ubicación de las características y las teclas de función de su etiquetadora. Consulte la Figura 1. En las siguientes secciones se describen más detalladamente los elementos de la etiquetadoras.

## Alimentación

El botón le permite encender y apagar la etiquetadora. Tras dos minutos de inactividad, la alimentación se desconecta automáticamente. Cuando la etiquetadora se apaga automáticamente, la última etiqueta creada permanece en memoria y se muestra cuando se vuelve a encender la unidad. También se recuperan los últimos ajustes de estilo seleccionados.

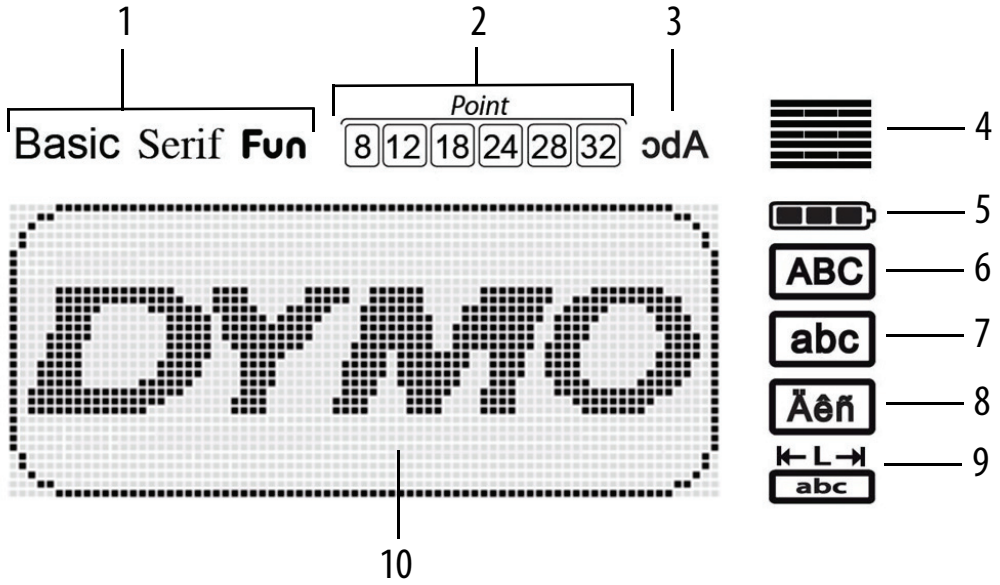
Cuando la etiquetadora se apaga manualmente, el texto de la etiqueta y los ajustes de estilo no permanecen en memoria y al volver a encender la unidad aparece una etiqueta en blanco.

Si la etiqueta actual no se ha guardado, se le preguntará si desea hacerlo al apagar la etiquetadora.

# Pantalla LCD

La pantalla puede mostrar hasta dos líneas de texto a la vez. El número de caracteres mostrados puede variar debido a la proporción de espacios.

Con la pantalla gráfica exclusiva de DYMO, podrá visualizar al instante la mayoría de los formatos que añada.




Los indicadores de funciones aparecen en la parte superior de la pantalla para mostrarle las funciones seleccionadas.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Fuente | **6** | Mayúsculas |
| **2** | Tamaño de fuente | **7** | Minúsculas |
| **3** | Texto de espejo | **8** | Carácter acentuado |
| **4** | Alineación del texto | **9** | Longitud fija de etiqueta |
| **5** | Nivel de la batería | **10** | Área de edición |

## Format (formato)

La tecla

muestra los siguientes submenús: Fuente, Tamaño de fuente, Estilo, Bordes y subrayado, Longitud de etiqueta, Alineación y Espejo. Estas características de formato se describen más adelante en esta Guía del usuario.

## Insert (insertar)

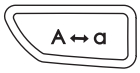
La tecla **Insert** le permite introducir símbolos, imágenes prediseñadas o un texto guardado en la etiqueta. Estas características se describen más adelante en esta Guía del usuario.

## Settings (configuración)

La tecla

muestra el idioma, las unidades de medida, la anchura de la etiqueta y los submenús de información.

## Modo CAPS

La tecla 

activa o desactiva las mayúsculas. Cuando está activado el modo CAPS, aparece en la pantalla el indicador de modo mayúsculas y todas las letras que se introduzcan aparecerán en mayúsculas. El modo CAPS se encuentra desactivado de forma predeterminada. Cuando se desactiva este modo, todas las letras aparecen en minúsculas.

## Tecla de retroceso

La tecla ← elimina el carácter situado a la izquierda del cursor.

## Clear (eliminar)

La tecla

le ofrece la posibilidad de eliminar todo el texto de la etiqueta, sólo el formato, o ambos.

## Teclas de navegación

Las teclas de navegación izquierda y derecha le permiten ver y editar el texto de una etiqueta. Para navegar por los menús, utilice las teclas de navegación arriba y abajo, y pulse la tecla

para realizar una selección.

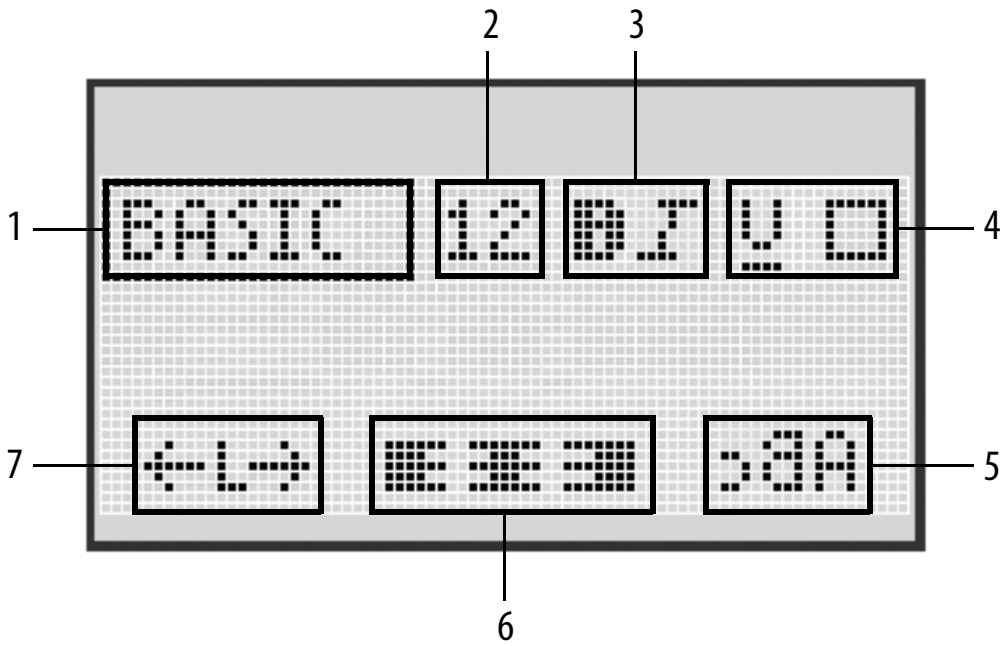
## Cancel (cancelar)

La tecla

le permite cancelar una acción o salir de un menú sin realizar ninguna selección.

# Formato de las etiquetas

Puede elegir entre diversas opciones de formato para mejorar la apariencia de sus etiquetas.




**1** Tipo de fuente
**2** Tamaño de fuente
**3** Estilo de fuente
**4** Bordes/Subrayado
**5** Espejo
**6** Alineación
**7** Longitud de etiqueta

## Cómo ajustar el formato

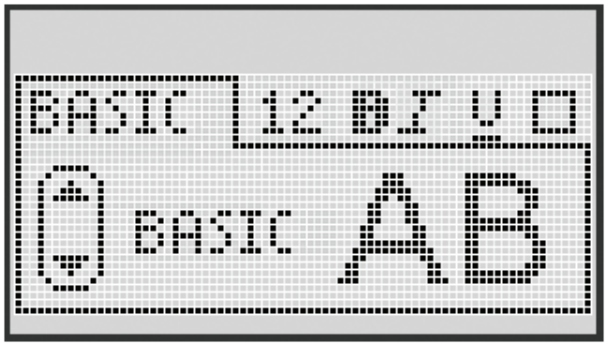
**1** Pulse Format.

**2** Utilice las teclas de navegación para seleccionar la opción de formato que desee cambiar y pulse OK.

**3** Seleccione la opción que desee aplicar a la etiqueta y pulse OK.

## Tipo de fuente

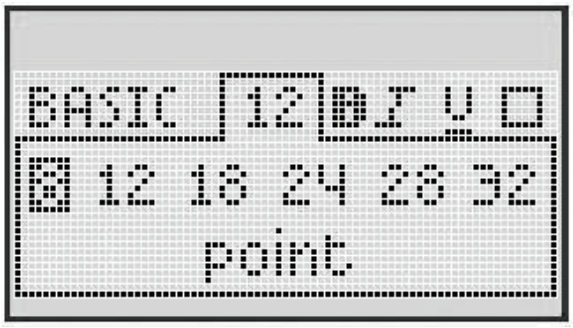
Existen tres tipos de fuente disponibles para crear etiquetas:




- Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el tipo de fuente.

## Tamaño de fuente

Existen seis tamaños de fuente disponibles para crear etiquetas:



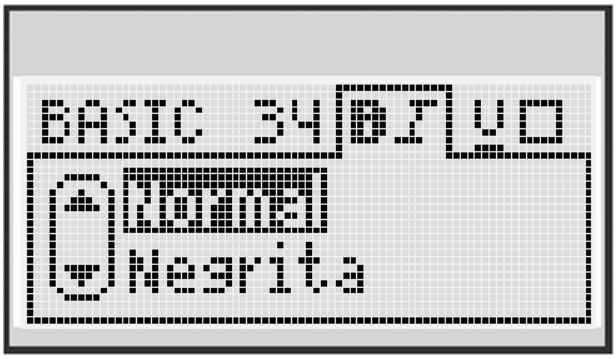

Los tamaños de fuente disponibles dependerán de la anchura de etiqueta que haya seleccionado. El tamaño de fuente se aplica a todos los caracteres de la etiqueta.

| **Anchura de etiqueta** | **Tamaños de fuente disponibles** |
|---|---|
| 6 mm | 8 puntos |
| 9 mm | 8, 12, 18 puntos |
| 12 mm | 8, 12, 18, 24, 28, 32 puntos |

- Utilice las teclas de navegación arriba y abajo o izquierda y derecha para seleccionar el tamaño de fuente.

## Estilos de fuente

Puede elegir entre seis estilos de fuente distintos:

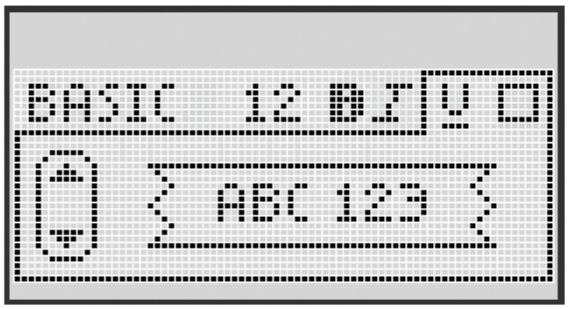



| | |
|---|---|
| Normal | AaBb |
| Negrita | **AaBb** |
| Cursiva | *AaBb* |
| Letra hueca | AaBb |
| Sombreado | AaBb |
| Vertical | AaBb |

- Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el estilo de fuente.

## Inserción de estilos de subrayado y bordes

Puede resaltar el texto utilizando bordes o subrayados.



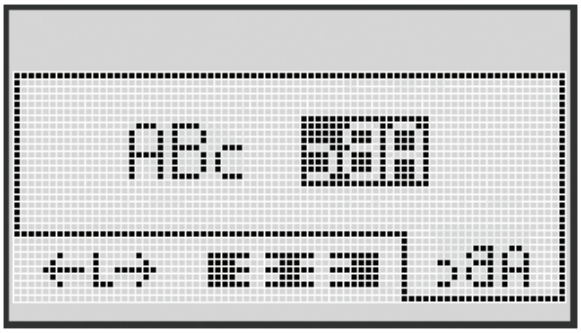

| | | | |
|---|---|---|---|
| ABC 123 | Subrayado | ABC 123 | Pergamino |
| ABC 123 | Cuadrado | ABC 123 | Globo |
| ABC 123 | Redondeado | ABC 123 | Con flores |
| ABC 123 | Recortado | ABC 123 | Bandera |
| ABC 123 | En punta | | |

- Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el estilo de borde o subrayado.

Puede subrayar o rodear con un borde las etiquetas, pero no ambas cosas al mismo tiempo. Si utiliza bordes en etiquetas con dos líneas, las dos líneas quedarán encuadradas en un borde. Si utiliza subrayado en etiquetas de dos líneas, ambas líneas aparecen subrayadas.

## Uso del texto espejo

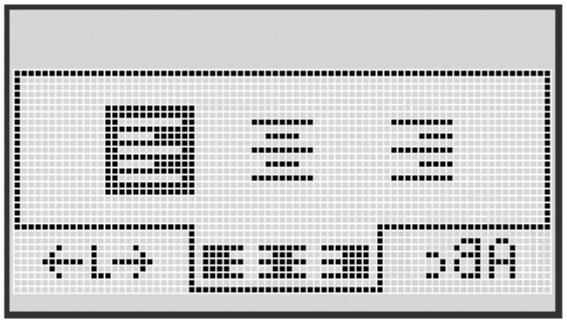
El formato de espejo le permite imprimir un texto que se leerá de derecha a izquierda, como si lo estuviese viendo en un espejo.




- Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el formato de espejo.

## Alineación del texto

Puede alinear el texto para imprimirlo justificado a la izquierda o a la derecha de la etiqueta. La alineación por defecto es centrado.



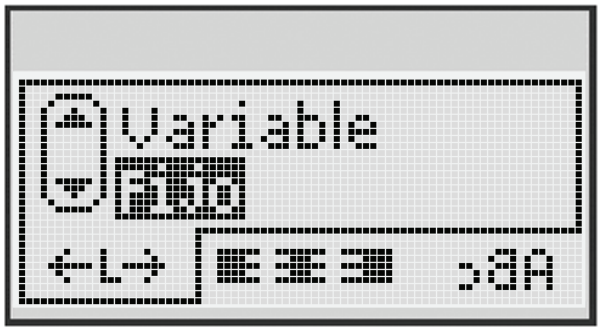
- Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar la alineación del texto.

# Creación de etiquetas de longitud fija

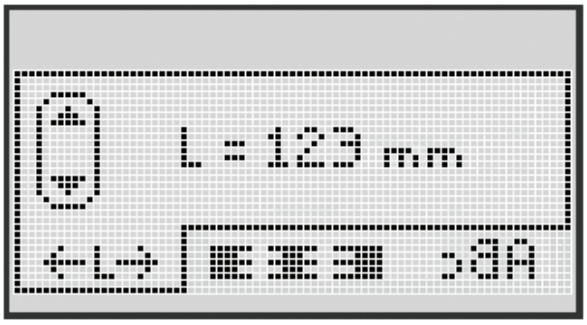
Normalmente, la longitud del texto introducido determina la longitud de la etiqueta. No obstante, puede seleccionar la longitud de la etiqueta para una aplicación especial.

Si selecciona una longitud de etiqueta fija, el tamaño del texto de la etiqueta cambiará de tamaño automáticamente para ajustarse a la etiqueta. Si el texto no se pudiera ajustar a la longitud de etiqueta fija, se mostrará un mensaje con la longitud de etiqueta mínima para dicho texto. Puede seleccionar una longitud de etiqueta fija de hasta 400 mm.

## Cómo configurar un longitud fija




1 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la opción de longitud fija.

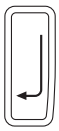



2 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la longitud de etiqueta, o utilice las teclas numéricas para introducir el valor de la longitud que desee.

# Creación de etiquetas de dos líneas

Puede imprimir un máximo de dos líneas en las etiquetas, pero en las de 6 mm sólo puede imprimir una línea de texto.

## Cómo crear etiquetas de dos líneas

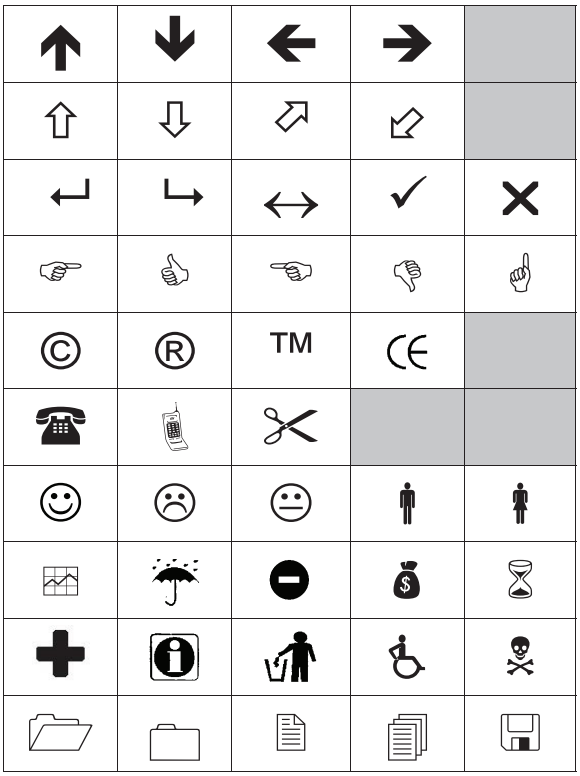
1. Introduzca el texto de la primera línea y pulse  .
2. Introduzca el texto de la segunda línea.
3. Pulse para imprimir.

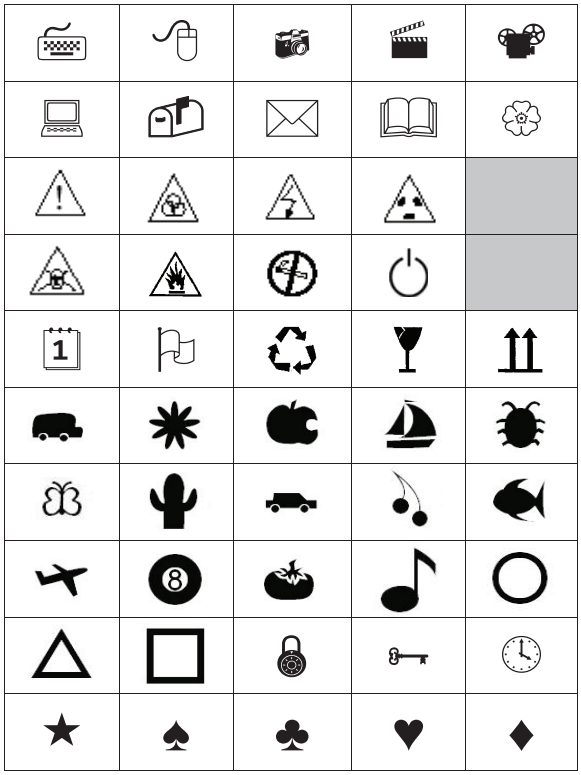
# Utilización de imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales

Puede utilizar imágenes prediseñadas, símbolos, signos de puntuación y otros caracteres especiales en sus etiquetas.

## Inserción de imágenes prediseñadas

La etiquetadora incluye las siguientes imágenes prediseñadas:





### Cómo insertar una imagen prediseñada

1. Pulse **Insert**, seleccione **Imagen prediseñada** y pulse OK.
2. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo o izquierda y derecha para seleccionar la imagen prediseñada que desee.
3. Cuando encuentre la imagen prediseñada que desea, pulse OK para incluirla en la etiqueta.

# Inserción de símbolos

La etiquetadora permite insertar un amplio conjunto de símbolos:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ? | ! | _ | - | : |
| ' | " | , | . | ; |
| ’ | ¡ | ¿ | / | \ |
| & | @ | # | % | ‰ |
| \| | ( | ) | { | } |
| [ | ] | ° | • | * |
| + | - | x | ÷ | √ |
| ^ | ~ | ≈ | = | ≠ |
| ± | < | > | ≤ | ≥ |
| € | £ | $ | ¢ | ¥ |
| ⅓ | ⅔ | ⅛ | ⅝ | ⅞ |
| ¼ | ½ | ¾ | ⅜ | § |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| α | β | γ | δ | ε |
| ζ | η | θ | ι | κ |
| λ | μ | ν | ξ | ο |
| π | ρ | σ | τ | υ |
| φ | χ | ψ | ω | |
| Α | Β | Γ | Δ | Ε |
| Ζ | Η | Θ | Ι | Κ |
| Λ | Μ | Ν | Ξ | Ο |
| Π | Ρ | Σ | Τ | Υ |
| Φ | Χ | Ψ | Ω | |

## Cómo insertar un símbolo

1. Pulse **Insert**, seleccione **Símbolos** y, a continuación, pulse OK.
2. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo o izquierda y derecha para seleccionar el símbolo que desee.
3. Cuando encuentre el símbolo, pulse OK para incluirlo en su etiqueta.

# Utilización de las teclas de símbolos

Puede insertar símbolos rápidamente utilizando las teclas abreviadas de símbolos generales, puntuación y divisas.

### Cómo insertar símbolos de forma rápida

1 Pulse una de las siguientes teclas:

- **?:'@** para insertar un símbolo general.
- **€$£** para insertar un símbolo de divisa.

2 Seleccione el símbolo que desee y pulse OK.

## Inserción de caracteres internacionales

La etiquetadora permite insertar un amplio conjunto de caracteres latinos.

Tras pulsar la tecla de acento, con cada letra que pulse aparecerá un menú con todas sus variantes posibles.

Por ejemplo, si ha seleccionado como idioma el francés y ha pulsado la tecla de acento, al pulsar la letra **a**, podrá ver sucesivamente los caracteres **a à â æ** y todas las variantes posibles de esa letra. Las variantes de los caracteres y el orden en que aparecen dependen del idioma que haya seleccionado.

### Cómo insertar caracteres acentuados

1 Pulse Äêñ.

Se muestra el indicador de carácter acentuado en la pantalla.

2 Pulse un carácter alfabético.

Se muestran las variaciones de acentos.

3 Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el carácter que desee y pulse OK.

# Opciones de impresión

Puede previsualizar su etiqueta e imprimir varias etiquetas.

## Vista preliminar de las etiquetas

Puede previsualizar el texto o el formato de su etiqueta antes de imprimirla.

### Cómo previsualizar una etiqueta

- Pulse .

Se mostrará la longitud de la etiqueta. A continuación, si es necesario, el texto de la etiqueta se desplazará por la pantalla.

## Impresión de varias etiquetas

Cada vez que imprima se le preguntará cuántas copias desea realizar. Puede imprimir hasta diez copias de una vez.

### Cómo imprimir varias etiquetas

1. Pulse .
2. Seleccione o introduzca el número de copias que desea imprimir, y pulse .

Cuando finalice el proceso de impresión, el número de copias para imprimir volverá al valor por defecto de 1.

# Uso de la memoria de la etiquetadora

La etiquetadora dispone de una potente memoria que le permite almacenar el texto de hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Puede recuperar las etiquetas guardadas e introducir un texto guardado en una etiqueta.

# Memorización de una etiqueta

Puede guardar hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Cuando guarde una etiqueta, se guardará el texto y todos los ajustes de formato.

## Cómo guardar la etiqueta actual

1. Pulse . Se mostrará la primera ubicación de memoria disponible.
2. Utilice las teclas de navegación para desplazarse de una ubicación a otra.

   Puede almacenar una nueva etiqueta en cualquiera de las ubicaciones de memoria.
3. Seleccione una ubicación de memoria y pulse .

   La etiqueta se guarda y la vista vuelve automáticamente a la etiqueta.

# Apertura de etiquetas guardadas

Puede abrir fácilmente las etiquetas guardadas en la memoria para volver a utilizarlas.

## Cómo abrir etiquetas guardadas

1. Pulse . Se mostrará la primera ubicación de memoria.
2. Utilice las teclas de navegación para seleccionar la etiqueta que desea abrir y pulse .

Para eliminar una ubicación de memoria, seleccione primero una ubicación y, a continuación, pulse .

# Inserción de texto guardado

Puede insertar el texto de una etiqueta guardada en una etiqueta actual. Sólo se insertará el texto guardado, no el formato.

## Cómo insertar un texto guardado

1. Sitúe el cursor en la posición de la etiqueta en la que desee insertar el texto.
2. Pulse **Insert**, seleccione **Texto guardado** y pulse OK.

   Se mostrará la primera ubicación de memoria.
3. Utilice las teclas de navegación para seleccionar el texto que desea insertar.
4. Pulse OK.

   Se inserta el texto en la etiqueta actual.

# Mantenimiento de la etiquetadora

La etiquetadora está diseñada para ser utilizada durante un largo periodo de tiempo sin problemas y apenas requiere mantenimiento. Limpie la etiquetadora de vez en cuando para que siga funcionando correctamente. Limpie la cuchilla del cortador cada vez que reponga el cartucho de etiquetas.

## Cómo limpiar la cuchilla

1. Retire el cartucho de etiquetas.
2. Pulse el botón del cortador y manténgalo en esa posición para dejar la cuchilla del cortador al descubierto. Véase la Figura 6.
3. Utilice alcohol y un bastoncillo de algodón para limpiar las dos caras de la hoja.

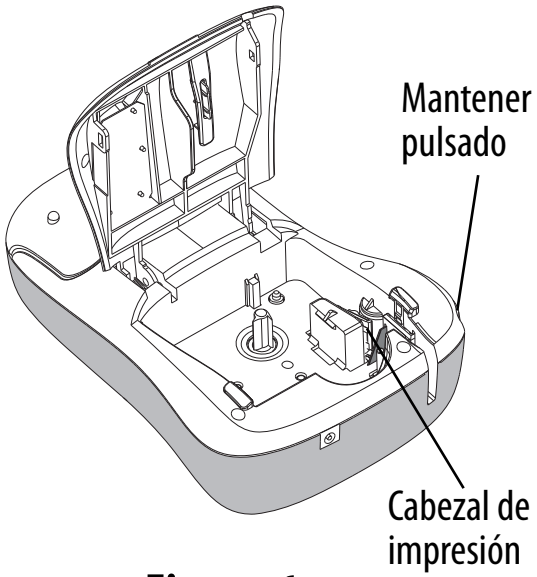



**Figura 6**

## Cómo limpiar el cabezal de impresión

1. Retire el cartucho de etiquetas.
2. Retire el utensilio de limpieza de dentro de la cubierta del compartimento para etiquetas.
3. Limpie cuidadosamente el lado almohadillado de la herramienta a todo lo largo del cabezal de impresión.

   Véase la Figura 6.

# Resolución de problemas

En caso de que encuentre algún problema al usar la etiquetadora, consulte las siguientes posibles soluciones.

| Mensaje de problema/error | Solución |
|---|---|
| La pantalla se ha quedado en blanco | • Asegúrese de que la etiquetadora está encendida.<br>• Conecte el adaptador de corriente para recargar la batería. Consulte la sección **Recarga de la batería**. |
| Mala calidad de impresión | • Conecte el adaptador de corriente para recargar la batería. Consulte la sección **Recarga de la batería**.<br>• Limpie el cabezal de impresión.<br>• Asegúrese de que el cartucho de etiquetas esta correctamente instalado.<br>• Sustituya el cartucho de etiquetas. |
| La cuchilla no funciona bien | Limpie la cuchilla del cortador. Consulte la sección **Mantenimiento de la etiquetadora**. |
| **Imprimiendo...** | No se requiere ninguna acción.<br>El mensaje desaparece cuando finaliza la impresión. |
| **Demasiados caracteres**<br>Se ha superado el número máximo de caracteres en la memoria intermedia. | Borre una parte o todo el texto de la memoria intermedia. |
| **Demasiadas líneas**<br>Se ha excedido el número máximo de líneas. | • Borre una línea para que el texto se ajuste al ancho de la etiqueta.<br>• Introduzca un cartucho de etiqueta más ancho. |
| **Cargue la batería**<br>La batería está casi descargada. | Conecte el adaptador de corriente para recargar la batería. Consulte la sección **Recarga de la batería**. |
| **Fallo en la batería**<br>La batería no se ha colocado correctamente o está dañada. | • Compruebe que la batería está colocada correctamente. Consulte la sección **Colocación de la batería**.<br>• Reemplace la batería. |

| Mensaje de problema/error | Solución |
|---|---|
| **Espere - Batería cargando** | Espere a que se recargue la batería antes de desconectar la etiquetadora. |
| **Cinta atascada**<br>El motor está bloqueado debido a un atasco de etiquetas. | • Retire la etiqueta atascada y sustituya el cartucho de etiquetas.<br>• Limpie la cuchilla. |

Si todavía necesita asistencia, visite el sitio web de DYMO en **www.dymo.com**.

# Comentarios sobre la documentación

Ponemos constantemente el mayor empeño en producir documentación de la mejor calidad para nuestros productos. Apreciamos sus comentarios.

Por favor, envíenos sus comentarios o sugerencias acerca de nuestras guías del usuario. Le rogamos que incluya los datos siguientes junto con su comentario:

- Nombre del producto, número del modelo y número de página de la guía del usuario
- Breve descripción de las instrucciones que son incorrectas o poco claras, las secciones donde se precisan más detalles, etc.

También agradecemos sus sugerencias sobre otros temas que desearía ver tratados en la documentación.

Envíe sus correos electrónicos a: **documentation@dymo.com**

Recuerde que esta dirección electrónica sólo está destinada a los comentarios acerca de la documentación. Si desea plantear una pregunta técnica, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

# Información medioambiental

Es necesaria la extracción y el uso de recursos naturales para la producción del equipo que acaba de comprar. El producto puede contener sustancias peligrosas para la salud y el medio ambiente.

Para evitar la propagación de dichas sustancias en el medio ambiente y disminuir la explotación de los recursos naturales, le invitamos a que utilice los sistemas de reciclado apropiados. Estos sistemas reutilizarán o reciclarán la mayor parte de los componentes del equipo de manera respetuosa con el medio ambiente.

El símbolo de un contenedor tachado por un aspa indica que debe utilizar dichos sistemas.

Si necesita más información acerca de la recogida, reutilización y reciclado de este producto, póngase en contacto con su servicio de recogida de basuras local o regional.

Si lo desea, también puede ponerse en contacto con DYMO para obtener más información acerca de las características medioambientales de nuestros productos.

Este producto está marcado con CE de acuerdo con la directiva EMC y la directiva de baja tensión y está diseñado conforme a los siguientes estándares internacionales:
Compatibilidad US FCC Class B
Seguridad - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
Compatibilidad EMC - EMI
EN 55022; EN 61000 (+ addenda)
RoHS 2002/95/EC

# Conteúdo

**Sobre a nova máquina de etiquetar electrónica ..... 61**
Registo do produto ..... 61
**Instruções de utilização ..... 61**
Ligar à fonte de alimentação ..... 61
Colocar a bateria ..... 62
Carregar a bateria ..... 62
Colocar a cassete de etiquetas ..... 63
**Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez ..... 64**
**Conhecer a máquina de etiquetar ..... 65**
Alimentação ..... 65
Ecrã LCD ..... 66
Formatar ..... 67
Inserir ..... 67
Definições ..... 67
Modo CAPS (Maiúsculas) ..... 67
Retrocesso ..... 67
Eliminar ..... 68
Teclas de navegação ..... 68
Cancelar ..... 68
**Formatar a etiqueta ..... 69**
Tipo de letra ..... 70
Tamanho do tipo de letra ..... 70
Estilos de tipos de letra ..... 71
Adicionar estilos de margens e de sublinhado ..... 71
Utilizar texto espelhado ..... 72

Alinhar o texto ..... 72
Criar etiquetas de comprimento fixo ..... 73
Criar etiquetas com duas linhas ..... 74
**Utilizar clipart, símbolos e caracteres especiais ..... 75**
Adicionar clipart ..... 75
Adicionar símbolos ..... 76
Utilizar teclas de símbolos ..... 76
Adicionar caracteres internacionais ..... 77
**Opções de impressão ..... 78**
Pré-visualizar a etiqueta ..... 78
Imprimir várias etiquetas ..... 78
**Utilizar a memória da máquina de etiquetar ..... 78**
Guardar uma etiqueta ..... 79
Abrir etiquetas guardadas ..... 79
Inserir texto guardado ..... 79
**Cuidados a ter com a sua máquina de etiquetar ..... 81**
Diagnóstico de anomalias ..... 82
**Informação ao cliente ..... 83**
**Informação ambiental ..... 84**

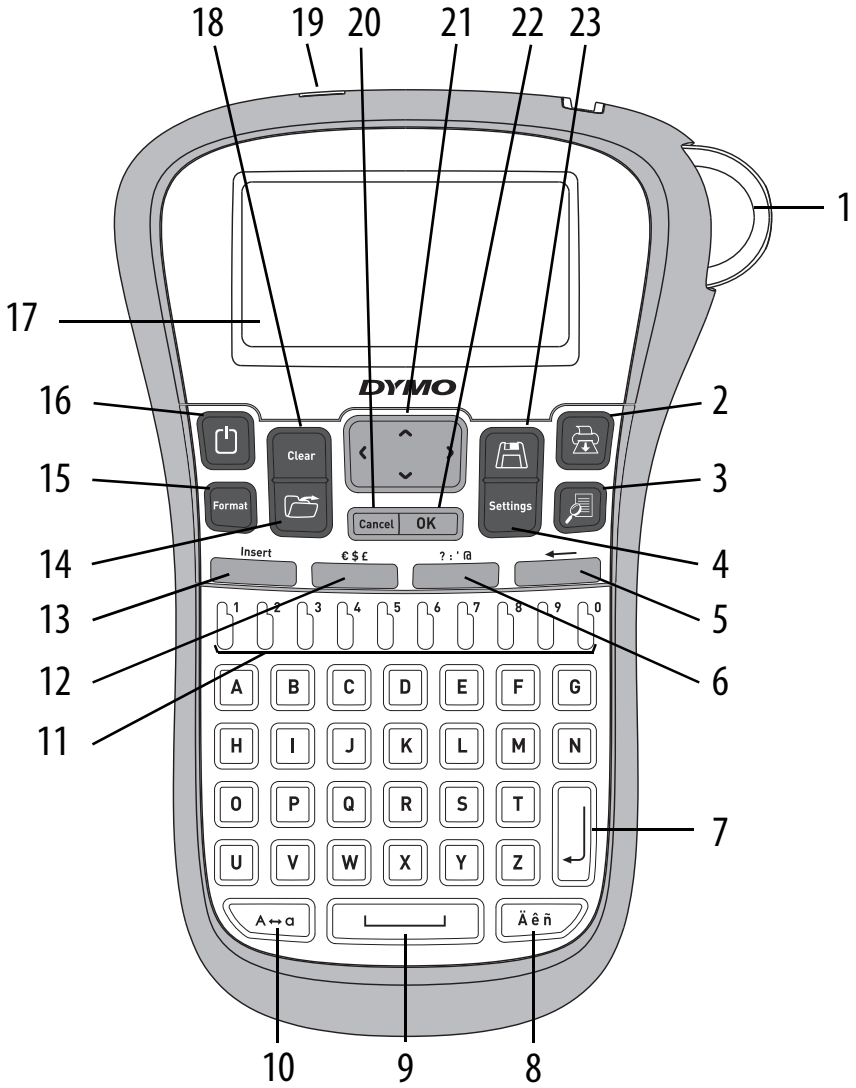



**Figura 1** Máquina de Etiquetar Electrónica DYMO® LabelManager 260P

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | Botão de corte | **9** | Barra de espaços | **17** | Ecrã LCD |
| **2** | Imprimir | **10** | Maiúsculas | **18** | Eliminar |
| **3** | Pré-visualizar | **11** | Teclas numéricas | **19** | Adaptador de corrente de CA |
| **4** | Definições | **12** | Símbolos - Unidades monetárias | **20** | Cancelar |
| **5** | Retrocesso | **13** | Inserir | **21** | Navegação |
| **6** | Símbolos - Pontuação | **14** | Abrir | **22** | OK (Confirmar) |
| **7** | Mudança de linha/aceitar | **15** | Formatar | **23** | Guardar |
| **8** | Carácter acentuado | **16** | Ligar/Desligar | | |

# Sobre a nova máquina de etiquetar electrónica

Com a máquina de etiquetar electrónica DYMO® LabelManager 260P, é possível criar uma vasta gama de etiquetas auto-adesivas, de alta qualidade. Pode optar por imprimir as suas etiquetas em diferentes tipos, tamanhos e estilos de letra. A máquina utiliza cassetes de etiquetas DYMO D1 em larguras de 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), ou 12 mm (1/2"). Estas cassetes de etiquetas encontram-se disponíveis numa vasta gama de cores.

Visite o website **www.dymo.com** para obter informações acerca de como adquirir etiquetas e acessórios para a sua máquina de etiquetar.

### Registo do produto

Visite o website **www.dymo.com/register** para registar a sua máquina de etiquetar on-line.

# Instruções de utilização

Siga as instruções contidas nesta secção para imprimir a sua primeira etiqueta.

## Ligar à fonte de alimentação

A máquina de etiquetar é alimentada por uma bateria de iões de lítio recarregável. Para poupar energia, a máquina de etiquetar desliga-se automaticamente após dois minutos de inactividade.

## Colocar a bateria

A bateria fornecida com a máquina de etiquetar está parcialmente carregada. Não precisa de carregar a bateria antes de utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez.

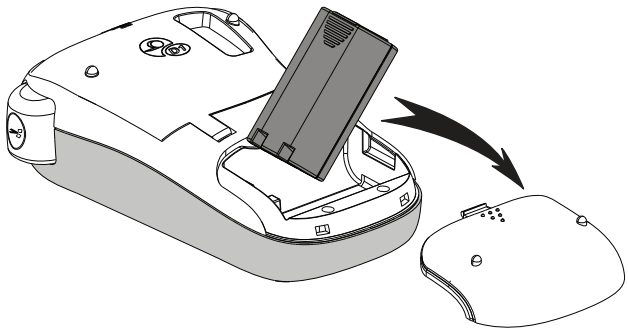


**Figura 2**

## Para colocar a bateria

1. Retire a tampa do compartimento da bateria da máquina de etiquetar. Consulte a Figura 2.
2. Coloque a bateria no respectivo compartimento.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.

**NOTA** Retire a bateria caso não preveja a utilização da máquina de etiquetar por um período de tempo prolongado.

## Carregar a bateria

A máquina de etiquetar é fornecida com um adaptador de corrente para carregar a bateria.

**NOTA** O adaptador de corrente apenas é utilizado para carregar a bateria; o adaptador de corrente não pode ser utilizado para alimentar a máquina de etiquetar.

## Para carregar a bateria

1. Introduza o adaptador de corrente na ficha de alimentação na parte superior da máquina de etiquetar.
2. Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente a uma tomada eléctrica.

# Colocar a cassete de etiquetas

A sua máquina de etiquetar vem equipada com uma cassete de etiquetas. Visite o website **www.dymo.com** para obter informações sobre como adquirir cassetes de etiquetas adicionais.

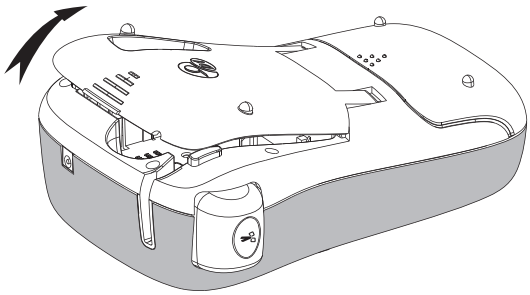


**Figura 3**

## Para colocar a cassete de etiquetas

1. Levante a tampa do compartimento da cassete de etiquetas. Consulte a Figura 3.
2. Antes de utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez, retire o cartão de protecção que se encontra na ranhura de saída da etiqueta. Consulte a Figura 4.
3. Coloque a cassete com a etiqueta voltada para cima e posicionada entre as guias de etiqueta.
4. Prima a cassete com firmeza até encaixar na posição correcta. Consulte a Figura 5.
5. Feche a tampa do compartimento da cassete de etiquetas.

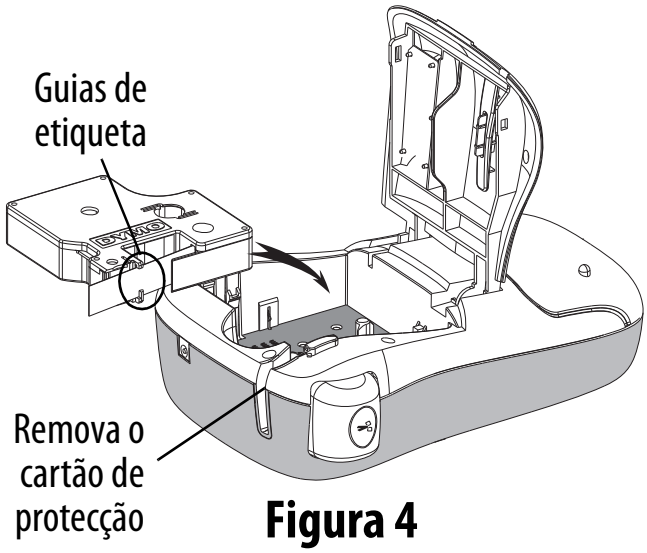



**Figura 4**

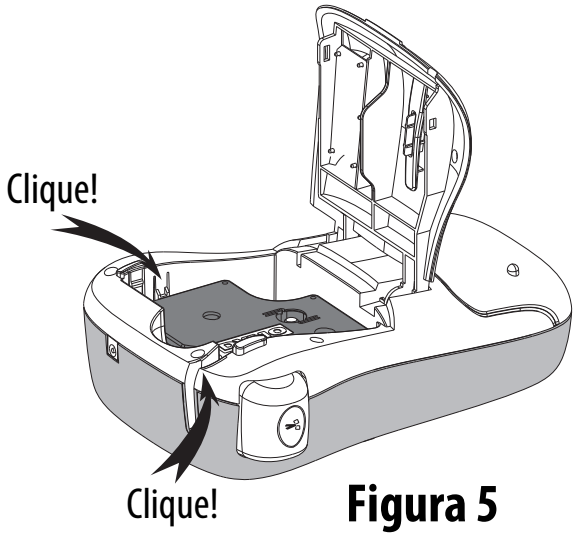



**Figura 5**

# Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez

Na primeira vez que ligar a máquina, é-lhe pedido que seleccione o idioma, as unidades de medida e a largura da etiqueta. Estas selecções permanecem definidas até que as altere.

Pode alterar estas selecções utilizando a tecla

.

## Para configurar a máquina de etiquetar

1. Prima para ligar a máquina.
2. Seleccione o idioma e prima

.
3. Seleccione polegadas ou mm e prima

.
4. Seleccione a largura da cassete de etiquetas que se encontra actualmente introduzida na máquina e prima

.

Pode agora imprimir a sua primeira etiqueta.

## Para imprimir uma etiqueta

1. Insira texto para criar uma etiqueta personalizada.
2. Prima .
3. Seleccione o número de cópias.
4. Prima

ou para imprimir.
5. Prima o botão de corte para cortar a etiqueta.

**Parabéns!** Imprimiu a sua primeira etiqueta. Continue a ler para ficar a saber mais sobre as opções de que dispõe para criar etiquetas.

# Conhecer a máquina de etiquetar

Familiarize-se com a localização das teclas de funções e características na máquina de etiquetar. Consulte a figura 1. As secções que se seguem descrevem cada elemento da máquina em detalhe.

## Alimentação

O botão liga e desliga a máquina. Após dois minutos de inactividade, a alimentação é automaticamente desligada. Quando a máquina se desliga automaticamente, a última etiqueta criada é memorizada e exibida assim que a alimentação é restabelecida. As definições de estilo previamente seleccionadas também são repostas.

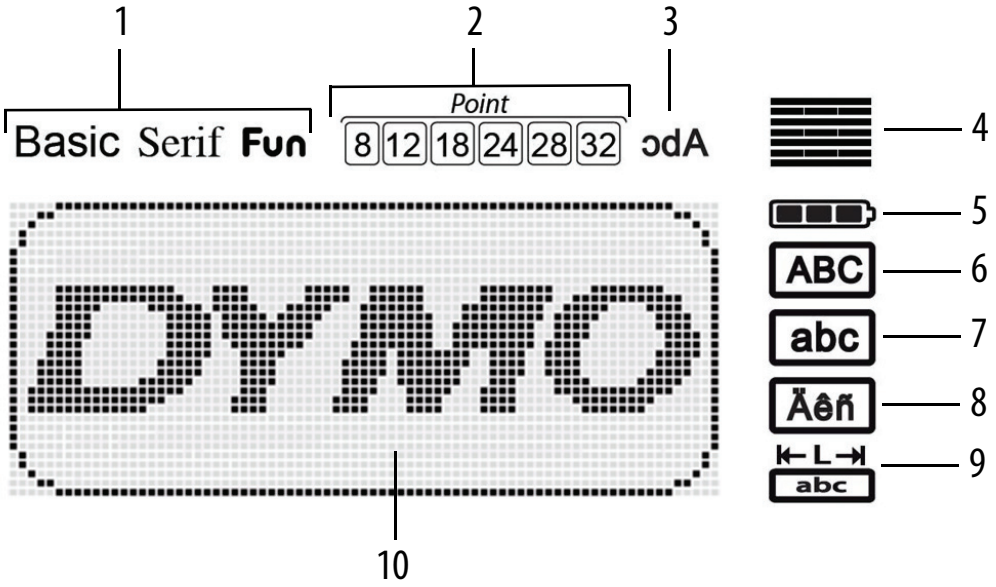
Quando a máquina é desligada manualmente, as definições de texto e estilo da etiqueta não são memorizados, sendo apresentada uma etiqueta em branco quando a alimentação é restabelecida.

Se a actual etiqueta não tiver já sido guardada, é-lhe solicitado que a guarde quando desligar a máquina de etiquetar.

# Ecrã LCD

O ecrã exibe duas linhas de texto de cada vez. O número de caracteres visualizados em cada linha variará em função do espaçamento proporcional.

Com o ecrã gráfico exclusivo da DYMO, a maior parte da formatação que adicionar é instantaneamente visível.




Os indicadores de função, ao longo do topo do ecrã LCD, surgem a preto para indicarem quando uma função foi seleccionada.

**1** Tipo de letra

**2** Tamanho do tipo de letra

**3** Texto em espelho

**4** Alinhamento de texto

**5** Bateria

**6** Maiúsculas

**7** Minúsculas

**8** Carácter acentuado

**9** Comprimento fixo da etiqueta

**10** Área de edição

## Formatar

A tecla

apresenta os submenus Tipo de Letra, Tamanho do Tipo de Letra, Estilo, Margens e Sublinhado, Comprimento de Etiqueta, Alinhamento e Espelho. Estas funções de formatação são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

## Inserir

A tecla **Insert** permite inserir símbolos, clipart ou texto guardado na sua etiqueta. Estas funções são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

## Definições

A tecla

apresenta os submenus idioma, unidades de medida, largura da etiqueta e informação.

## Modo CAPS (Maiúsculas)

A tecla

selecciona a escrita com maiúsculas ou minúsculas. Quando o modo CAPS está activado, o indicador do modo CAPS é apresentado no ecrã e todas as letras que introduzir serão maiúsculas. Por predefinição, o modo CAPS está desactivado. Quando o modo CAPS está desactivado, todas as letras surgem em letra minúscula.

## Retrocesso

A tecla ← apaga o carácter à esquerda do cursor.

## Eliminar

A tecla

permite-lhe escolher a opção de limpar todo o texto da etiqueta, limpar somente a formatação do texto, ou ambas as opções.

## Teclas de navegação

Pode rever e editar a sua etiqueta usando as teclas de navegação para a esquerda e para a direita. Pode também navegar pelas selecções do menu utilizando as teclas de navegação para cima e para baixo, e, em seguida, premir

para efectuar uma selecção.

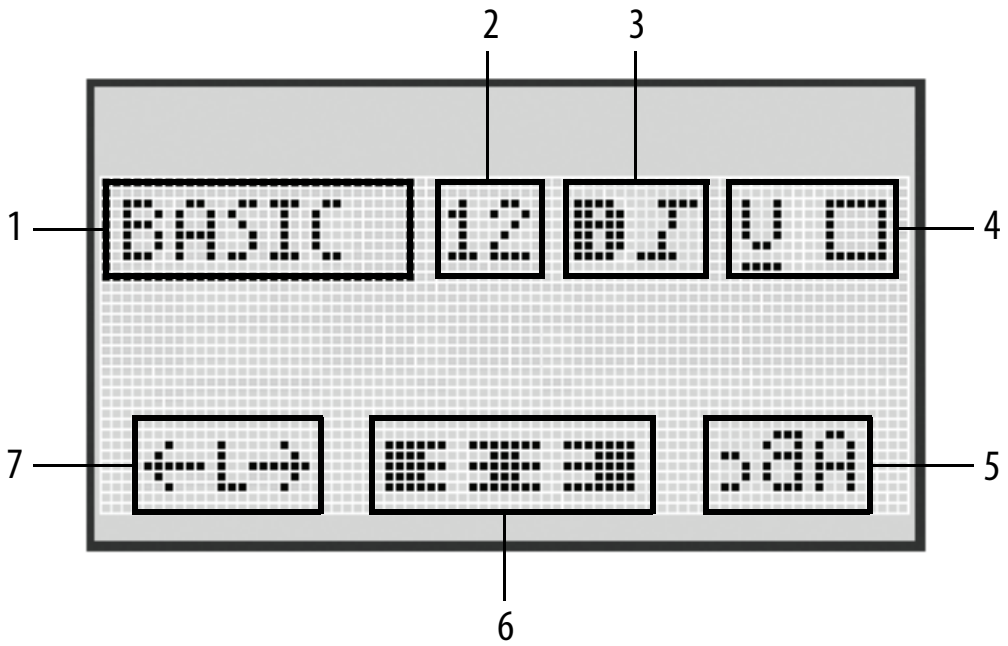
## Cancelar

A tecla

permite-lhe sair de um menu sem efectuar uma selecção ou sem cancelar uma acção.

# Formatar a etiqueta

Pode escolher entre várias opções de formatação para realçar a apresentação das suas etiquetas.




**1** Tipo de letra
**2** Tamanho do tipo de letra
**3** Estilo do tipo de letra
**4** Margens/Sublinhado
**5** Espelho
**6** Alinhamento
**7** Comprimento da etiqueta

## Para ajustar a formatação

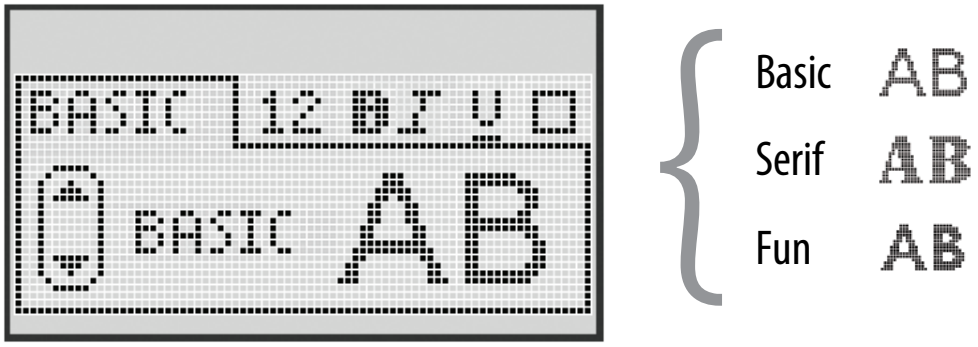
**1** Prima Format.

**2** Utilize as teclas de navegação para seleccionar a opção de formatação a alterar e prima OK.

**3** Seleccione a opção a aplicar à sua etiqueta e prima OK.

## Tipo de letra

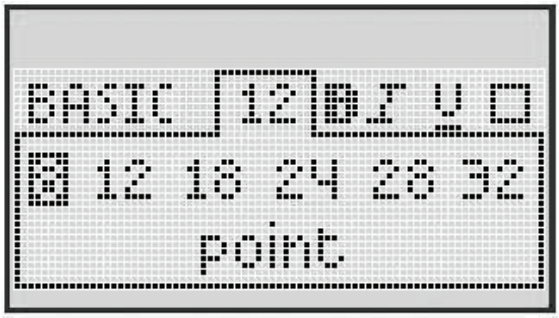
Existem disponíveis três tipos de letra para as suas etiquetas:




- Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo para seleccionar o tipo de letra.

## Tamanho do tipo de letra

Existem seis tamanhos de tipo de letra disponíveis para as suas etiquetas:



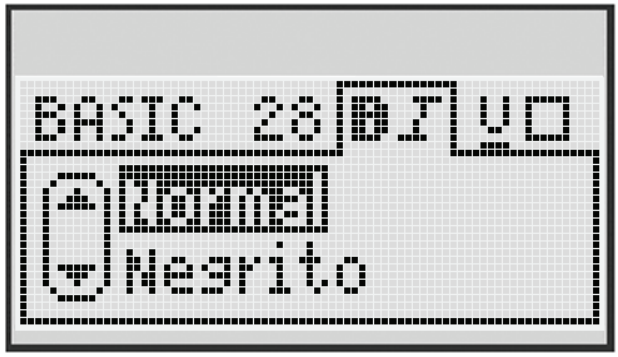

Os tamanhos de tipo de letra disponíveis dependem da largura da etiqueta que tiver seleccionado. O tamanho do tipo de letra aplica-se a todos os caracteres de uma etiqueta.

| Largura da etiqueta | Tamanho do tipo de letra disponível |
|---|---|
| 6 mm (1/4") | 8 pontos |
| 9 mm (3/8") | 8, 12, 18 pontos |
| 12 mm (1/2") | 8, 12, 18, 24, 28, 32 pontos |

- Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo ou para a esquerda e para a direita para seleccionar o tamanho do tipo de letra.

## Estilos de tipos de letra

Pode escolher entre seis estilos de tipos de letra diferentes:

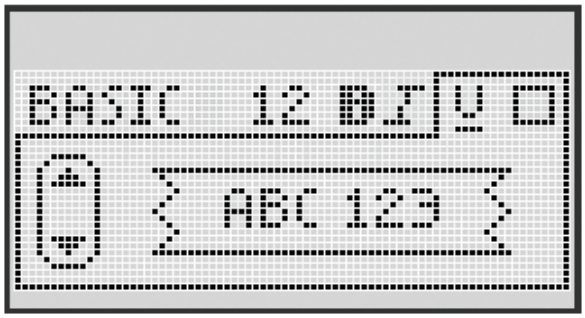



Normal AaBb
Bold **AaBb**
Italic *AaBb*
Outline AaBb
Shadow AaBb
Vertical ∀ɐBb

- Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo para seleccionar o estilo do tipo de letra.

## Adicionar estilos de margens e de sublinhado

Pode realçar o seu texto escolhendo um estilo de margem ou de sublinhado.




ABC 123 Sublinhado
ABC 123 Quadrado
ABC 123 Arredondado
ABC 123 Cortado
ABC 123 Pontiagudo
ABC 123 Pergaminho
ABC 123 Balão
ABC 123 Flores
ABC 123 Faixa

- Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo para seleccionar o estilo de margem ou de sublinhado.

Uma etiqueta pode ser sublinhada ou envolvida numa margem, mas não ambas as coisas ao mesmo tempo.

Quando utilizar margens em etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são envolvidas numa margem.

Ao utilizar etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são sublinhadas.

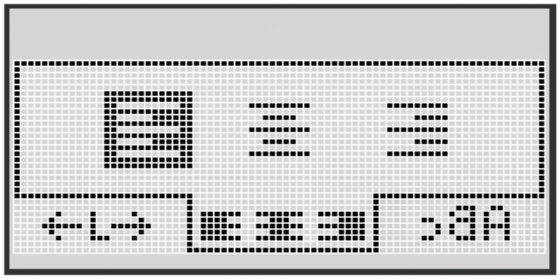
## Utilizar texto espelhado

O formato espelhado permite-lhe imprimir texto que se pode ler da direita para a esquerda, tal como o veria num espelho.

- Utilize as teclas de navegação para a esquerda e para a direita para seleccionar o formato de espelho.

## Alinhar o texto

Pode alinhar o texto da etiqueta para obter uma impressão justificada à esquerda, ou justificada à direita. O alinhamento predefinido é o centrado.



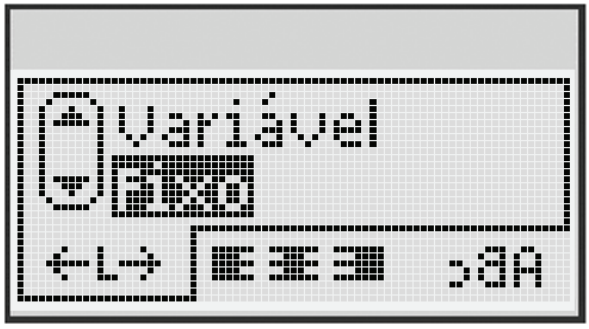
- Utilize as teclas de navegação para a esquerda e para a direita para seleccionar o alinhamento de texto.

# Criar etiquetas de comprimento fixo

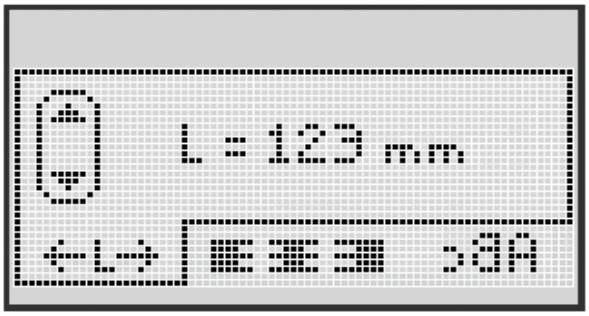
Normalmente, o comprimento da etiqueta é determinado pela extensão do texto. Contudo, pode escolher definir o comprimento da etiqueta para uma aplicação específica.

Quando escolhe um comprimento de etiqueta fixo, o tamanho do texto da etiqueta é automaticamente ajustado para caber na mesma. Se não for possível ajustar o texto ao comprimento fixo da etiqueta, é apresentada uma mensagem indicando o menor comprimento de etiqueta possível para o texto em causa. Pode escolher um comprimento de etiqueta fixo de até 400 mm (15") de extensão.

## Para definir um comprimento fixo




1 Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo para seleccionar a opção Fixa.




2 Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo para seleccionar o comprimento da etiqueta ou utilize as teclas numéricas para introduzir o comprimento da etiqueta.

# Criar etiquetas com duas linhas

É possível imprimir, no máximo, duas linhas numa etiqueta. Só é possível imprimir uma linha de texto em etiquetas de 6 mm (1/4").

## Para criar uma etiqueta com duas linhas

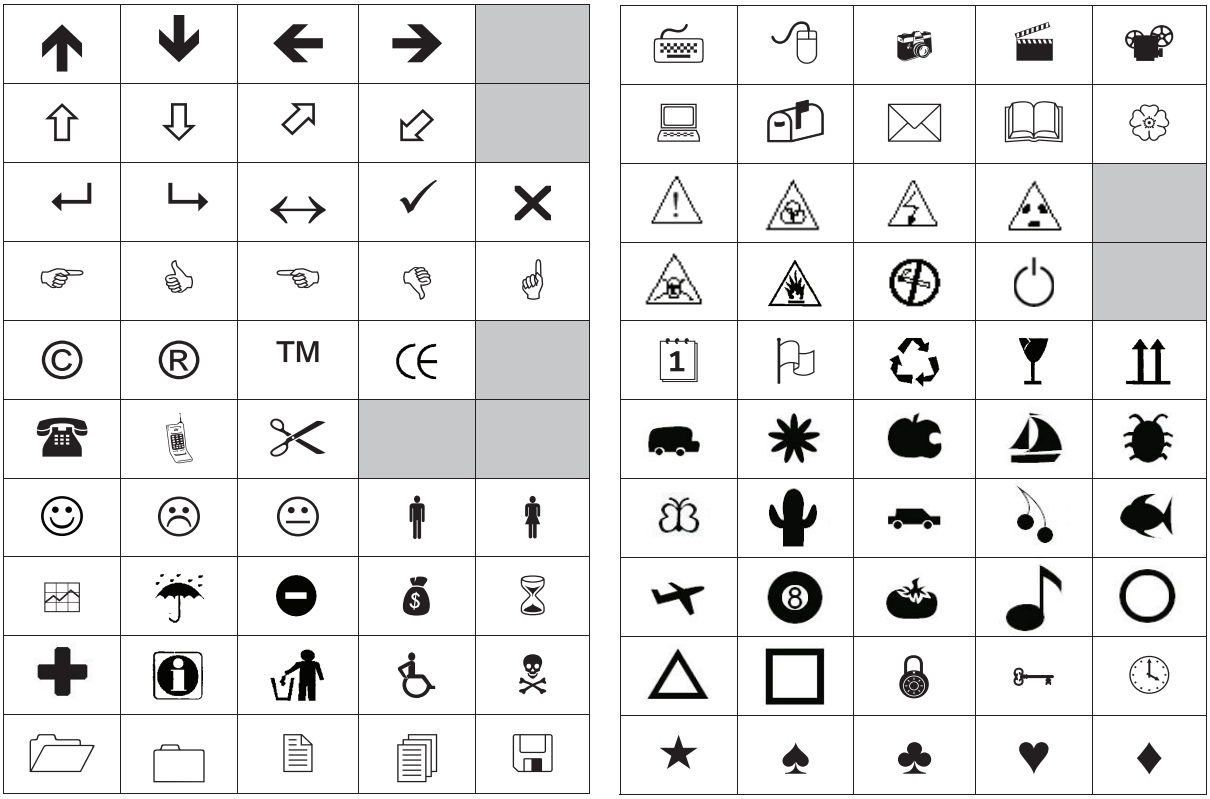
1. Escreva o texto para a primeira linha e prima .
2. Escreva o texto para a segunda linha.
3. Prima para imprimir.

# Utilizar clipart, símbolos e caracteres especiais

Pode adicionar clipart, símbolos, pontuação e outros caracteres especiais às suas etiquetas.

## Adicionar clipart

A máquina de etiquetar inclui o clipart ilustrado abaixo.




### Para inserir clipart

1. Prima **Insert**, seleccione **Clipart** e prima OK.
2. Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo ou para a esquerda e para a direita para seleccionar o clipart pretendido.
3. Quando localizar o clipart, prima OK para adicioná-lo à sua etiqueta.

# Adicionar símbolos

A máquina de etiquetar suporta o conjunto de símbolos ilustrado abaixo.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ? | ! | _ | - | : |
| ' | " | , | . | ; |
| ’ | ¡ | ¿ | / | \ |
| & | @ | # | % | ‰ |
| \| | ( | ) | { | } |
| [ | ] | ° | • | * |
| + | - | x | ÷ | √ |
| ^ | ~ | ≈ | = | ≠ |
| ± | < | > | ≤ | ≥ |
| € | £ | $ | ¢ | ¥ |
| ⅓ | ⅔ | ⅛ | ⅝ | ⅞ |
| ¼ | ½ | ¾ | ⅜ | § |
| ₀ | ₁ | ₂ | ₃ | ₄ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ₅ | ₆ | ₇ | ₈ | ₉ |
| ⁰ | ¹ | ² | ³ | ⁴ |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| α | β | γ | δ | ε |
| ζ | η | θ | ι | κ |
| λ | μ | ν | ξ | ο |
| π | ρ | σ | τ | υ |
| φ | χ | ψ | ω | |
| Α | Β | Γ | Δ | Ε |
| Ζ | Η | Θ | Ι | Κ |
| Λ | Μ | Ν | Ξ | Ο |
| Π | Ρ | Σ | Τ | Υ |
| Φ | Χ | Ψ | Ω | |

## Para inserir um símbolo

1. Prima **Insert**, seleccione **Símbolos**, e prima OK.
2. Utilize as teclas de navegação para cima e para baixo ou para a esquerda e para a direita para seleccionar o símbolo pretendido.
3. Quando localizar o símbolo, prima OK para acrescentar o símbolo à sua etiqueta.

# Utilizar teclas de símbolos

Pode adicionar rapidamente símbolos utilizando as teclas de atalho de símbolos gerais, pontuação e símbolos monetários.

### Para adicionar rapidamente símbolos

1 Prima uma das seguintes:

- **?:'@** para adicionar pontuação.
- **€$£** para adicionar um símbolo monetário.

2 Seleccione o símbolo pretendido e prima OK.

## Adicionar caracteres internacionais

A máquina de etiquetar suporta o vasto conjunto de caracteres latinos.

Depois de premir a tecla de acentos, premir repetidamente uma letra fará aparecer um menu contendo todas as variações disponíveis dessa letra.

Por exemplo, se o idioma seleccionado for o Francês e se premir a tecla de acentos e depois a letra **a**, irá aparecer **a à â æ** etc, mostrando todas as variantes disponíveis. As variantes dos caracteres e a ordem pela qual elas aparecem dependem do idioma que seleccionou.

### Para adicionar caracteres acentuados

1 Prima Äêñ.

O indicador de carácter acentuado é apresentado no ecrã.

2 Prima um carácter alfa.

As variantes de caracteres acentuados são apresentadas.

3 Utilize as teclas de navegação para a esquerda e para a direita para seleccionar o carácter que pretende e prima OK.

# Opções de impressão

É possível pré-visualizar a sua etiqueta e imprimir várias etiquetas.

## Pré-visualizar a etiqueta

Pode pré-visualizar o texto e a formatação da sua etiqueta antes de imprimir.

### Para pré-visualizar a etiqueta

- Prima .

É apresentado o comprimento da etiqueta. De seguida, se necessário, o texto da etiqueta percorre o ecrã.

## Imprimir várias etiquetas

Sempre que imprimir, é-lhe solicitado que indique o número de cópias. Pode imprimir até dez cópias em simultâneo.

### Para imprimir várias etiquetas

1. Prima .
2. Seleccione ou indique o número de cópias a imprimir e prima .

No final da impressão, o número de cópias a imprimir recupera o valor predefinido de 1.

# Utilizar a memória da máquina de etiquetar

A máquina de etiquetar tem uma poderosa função de memória que lhe permite guardar o texto de até nove etiquetas frequentemente utilizadas. É possível recuperar etiquetas guardadas e introduzir texto guardado numa etiqueta.

# Guardar uma etiqueta

É possível guardar até nove etiquetas frequentemente utilizadas. Quando guarda uma etiqueta, guarda o texto e também toda a formatação.

### Para guardar a etiqueta actual

1. Prima . É apresentada a primeira localização de memória disponível.
2. Utilize as teclas de navegação para se deslocar entre as localizações.

   Pode guardar uma nova etiqueta em qualquer uma das localizações da memória.
3. Seleccione uma localização de memória e prima .

   A etiqueta é guardada e novamente apresentada.

# Abrir etiquetas guardadas

Pode abrir facilmente etiquetas guardadas na memória para utilização posterior.

### Para abrir etiquetas guardadas

1. Prima . É mostrada a primeira localização de memória.
2. Utilize as teclas de navegação para seleccionar uma etiqueta a abrir e prima .

Para eliminar uma localização de memória, primeiro seleccione uma localização de memória e, em seguida, prima .

# Inserir texto guardado

É possível inserir o texto de uma etiqueta guardada na etiqueta actual. Apenas o texto guardado é introduzido, não a formatação.

## Para inserir texto guardado

1. Posicione o cursor na etiqueta, no local onde pretende introduzir o texto.
2. Prima **Insert**, seleccione **Texto guardado**, e prima OK.

   É mostrada a primeira localização de memória.
3. Utilize as teclas de navegação para seleccionar o texto que pretende inserir.
4. Prima OK.

   O texto é inserido na etiqueta actual.

# Cuidados a ter com a sua máquina de etiquetar

A sua máquina de etiquetar foi concebida para lhe proporcionar um serviço duradouro e isento de problemas, requerendo pouca manutenção. Limpe a sua máquina de etiquetar regularmente para que continue a funcionar devidamente. Limpe a lâmina de corte cada vez que substituir a cassete de etiquetas.

## Para limpar a lâmina de corte

1. Retire a cassete de etiquetas.
2. Prima e mantenha o botão de corte premido para expor a lâmina. Consulte a Figura 6.
3. Utilize uma bola de algodão e álcool para limpar os dois lados da lâmina.

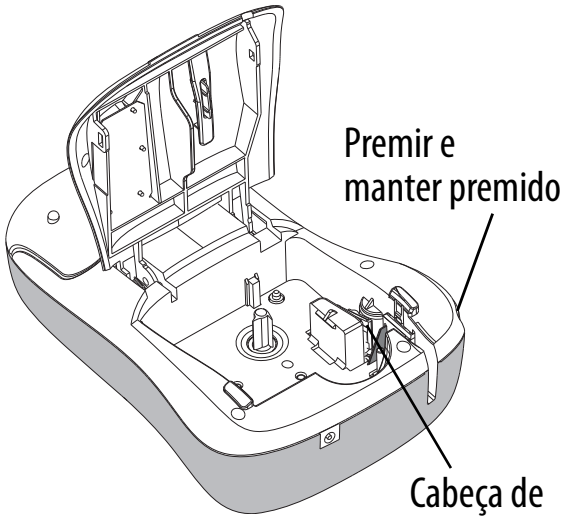



**Figura 6**

## Para limpar a cabeça de impressão

1. Retire a cassete de etiquetas.
2. Retire o utensílio de limpeza que se encontra no interior da tampa do compartimento das etiquetas.
3. Passe com cuidado a parte almofadada do utensílio sobre a cabeça de impressão.

   Consulte a Figura 6.

# Diagnóstico de anomalias

Analise as seguintes soluções possíveis, caso se depare com um problema durante a utilização da sua máquina de etiquetar.

| Problema/mensagem de erro | Solução |
|---|---|
| Ausência de imagem no ecrã | • Certifique-se de que a máquina está ligada.<br>• Ligue o adaptador de corrente para carregar a bateria. Consulte **Carregar a bateria**. |
| A qualidade de impressão é fraca. | • Ligue o adaptador de corrente para carregar a bateria. Consulte **Carregar a bateria**.<br>• Limpe a cabeça de impressão.<br>• Certifique-se que a cassete de etiquetas está devidamente colocada.<br>• Substitua a cassete de etiquetas. |
| Fraco desempenho da lâmina de corte. | Limpe a lâmina. Consulte **Cuidados a ter com a sua máquina de etiquetar**. |
| **A imprimir...** | Não é necessária qualquer acção.<br>A mensagem desaparece quando a impressão estiver concluída. |
| **Demasiados caracteres**<br>Excedido o número máximo de caracteres da memória intermédia. | Apague parte ou todo o texto da memória intermédia. |
| **Demasiadas linhas**<br>Excedeu o número máximo de linhas. | • Apague uma linha para que o texto caiba na largura da etiqueta.<br>• Insira uma cassete de etiquetas mais larga. |
| **Carregar bateria!**<br>Bateria quase descarregada. | Ligue o adaptador de corrente para carregar a bateria. Consulte **Carregar a bateria**. |
| **Falha da bateria!**<br>A bateria não foi correctamente colocada ou está danificada. | • Certifique-se de que a bateria é correctamente colocada. Consulte **Colocar a bateria**.<br>• Substitua a bateria. |

| Problema/mensagem de erro | Solução |
|---|---|
| **Aguardar - bateria a carregar** | Permita que a bateria carregue antes de desligar a ficha da máquina de etiquetar. |
| **Fita encravada**<br>O motor está bloqueado devido a uma acumulação de etiquetas. | • Retire as etiquetas acumuladas; substitua a cassete de etiquetas.<br>• Limpe a lâmina de corte. |

Se ainda precisar de assistência, visite o website da DYMO em **www.dymo.com**.

# Informação ao cliente

Estamos constantemente a trabalhar para produzir documentação da maior qualidade para os nossos produtos. Agradecemos qualquer informação sobre a documentação que julgue conveniente enviar-nos.

Envie-nos os seus comentários ou sugestões sobre os nossos guias do utilizador. Agradecemos que inclua a seguinte informação:

- Nome do produto, número do modelo e número da página do Guia do Utilizador
- Breve descrição das instruções que estão incorrectas ou que não são claras, áreas onde são necessários mais detalhes, etc.

Agradecemos igualmente as suas sugestões acerca de outros tópicos que gostaria que constassem da documentação.

Envie e-mails para: **documentation@dymo.com**

Tenha em atenção que este endereço de e-mail é apenas para enviar feedback sobre a documentação. Se tiver uma pergunta técnica, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.

# Informação ambiental

O equipamento que adquiriu foi obtido através da extracção e da utilização de recursos naturais. Poderá conter substâncias prejudiciais para a saúde e para o ambiente.

Aconselhamos a utilização de sistemas de triagem adequados, de forma a evitar a propagação dessas substâncias no ambiente, assim como para diminuir a exploração dos recursos naturais. Estes sistemas irão reutilizar ou reciclar a maior parte dos materiais dos seus equipamentos em fim de vida, de uma forma eficaz.

O símbolo de reciclagem colocado no seu dispositivo é um convite à utilização destes sistemas.

Se necessitar de mais informações sobre os sistemas de recolha, reutilização e reciclagem, contacte os responsáveis locais ou regionais pelo tratamento de resíduos.

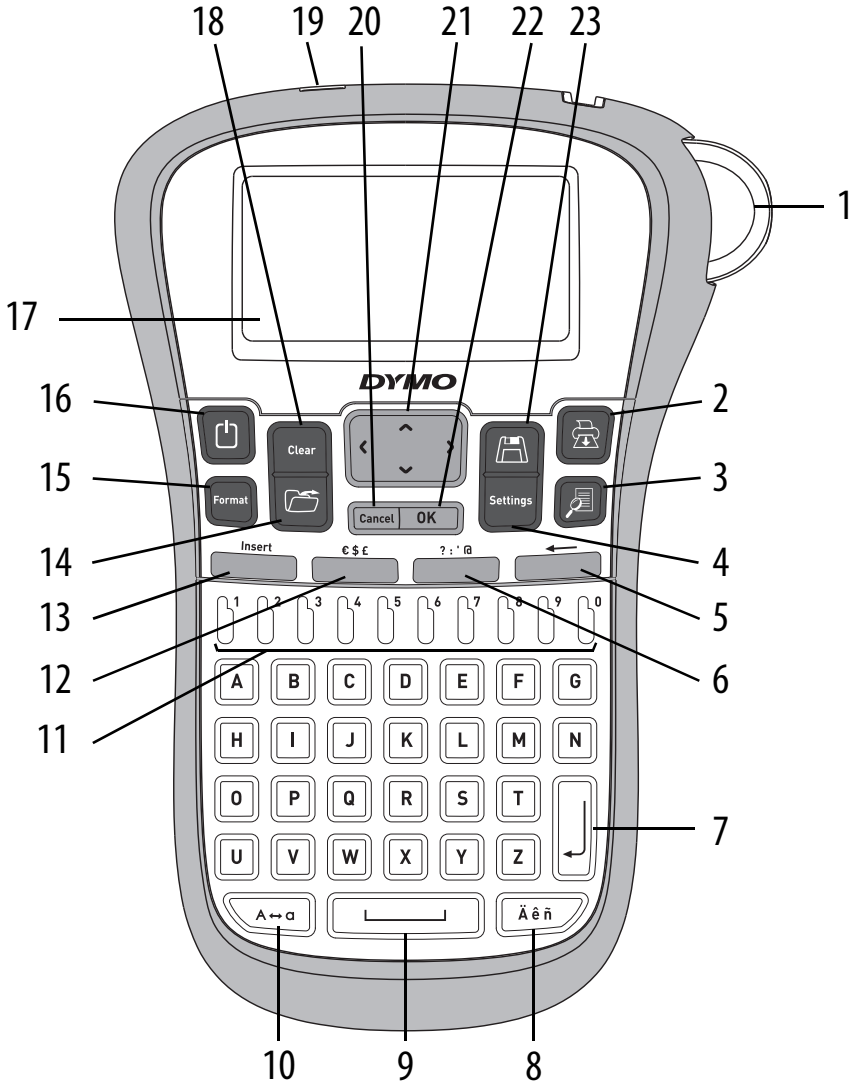
Pode ainda contactar a DYMO para obter mais informações sobre os nossos produtos e os seus efeitos no ambiente.

Este produto possui a marca CE em conformidade com a directiva CEM e a directiva de baixa tensão, tendo sido concebido de modo a satisfazer as seguintes normas internacionais:
Compatibilidade FCC Classe B, EUA
Segurança - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
CEM - Compatibilidade IEM
EN 55022; EN 61000 (+ adendas)
RoHS 2002/95/CE

# İçindekiler

**Yeni Etiketleme Makineniz Hakkında ..... 89**
Ürün Kaydı..... 89
**Başlarken ..... 89**
Pillerin Takılması ..... 89
Pil Paketinin Takılması ..... 90
Pil Paketinin Yeniden Şarj Edilmesi ..... 90
Şeridin takılması ..... 91
**Etiketleme Makinesini ilk kez Kullanma ..... 92**
**Etiketleme Makinesini Daha Yakından Tanıyın ..... 93**
Güç ..... 93
LCD Ekran ..... 94
Biçim ..... 95
Ekle ..... 95
Ayarlar ..... 95
CAPS Modu ..... 95
Geri silme Tuşu ..... 95
Temizle ..... 95
Gezinti Tuşları ..... 96
İptal Tuşu ..... 96
**Şeridinizin Biçimlendirilmesi ..... 97**
Yazı tipi ..... 98
Yazı tipi Boyutu ..... 98
Yazı tipi Stilleri ..... 99
Kenarlık ve Altçizgi Stilleri Ekleme ..... 99
Ayna Metni kullanma .....100

Metni Hizalama ..... 100
Sabit Uzunluğa sahip şerit Oluşturma ..... 101
İki Satırlı Şeritler Oluşturma ..... 102
**Hazır Desenlerin, Sembollerin ve Özel Karakterlerin Kullanılması ... 103**
Hazır Desen Ekleme ..... 103
Sembol Ekleme ..... 104
Sembol Tuşlarını Kullanma ..... 104
Uluslararası Karakterler Ekleme ..... 105
**Baskı Seçenekleri ..... 106**
Şerit Ön-izleme ..... 106
Birden çok şerit yazdırma ..... 106
**Etiketleme Makinesi Belleğinin Kullanılması ..... 106**
Şeridi Kaydetme ..... 107
Kaydedilen şeritleri Açma ..... 107
Kaydedilen Metni Yerleştirme ..... 108
**Etiketleme Makinenizin Bakımı ..... 109**
Sorun Giderme ..... 110
**Dokümantasyon Geri Bildirimi ..... 111**
**Çevre Bilgileri ..... 112**




**Şekil 1** DYMO® LabelManager 260P Elektronik Etiketleme Makinesi

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | Kesici düğme | **9** | Spacebar boşluk tuşu | **17** | LCD ekran |
| **2** | Baskı | **10** | | **18** | Temizle |
| **3** | Ön izleme | **11** | Numerik tuşlar | **19** | AC güç adaptörü |
| **4** | Ayarlar | **12** | Para birimi sembolleri | **20** | İptal tuşu |
| **5** | Geri silme tuşu | **13** | Ekle | **21** | Gezinti |
| **6** | Semboller - Genel | **14** | Aç | **22** | Tamam |
| **7** | Return geri dönüş tuşu | **15** | Biçim | **23** | Kaydet |
| **8** | Aksanlı karakter | **16** | Açma / kapama tuşu | | |

# Yeni Etiketleme Makineniz Hakkında

DYMO® LabelManager 260P elektronik etiketleme makinesi ile yüksek kaliteli, kendinden yapışkanlı çok çeşitli şeritler oluşturabilirsiniz. Şeritlerinizi çok farklı yazı stili, ebat ve stillerde bastırmayı seçebilirsiniz. Etiketleme makinesi 6 mm (1/4″), 9 mm (3/8″), veya 12 mm (1/2″) genişliklerinde DYMO D1 şeritler kullanır. Bu şeritler çok çeşitli renklerde bulunmaktadır.

Etiketleme makinenizin şeritleri ve aksesuarları konusunda detaylı bilgi almak için **www.dymo.com** adresini ziyaret edebilirsiniz.

### Ürün Kaydı

Etiketleme makinenizi çevrimiçi olarak kaydetmek için **www.dymo.com/register** adresini ziyaret edin.

# Başlarken

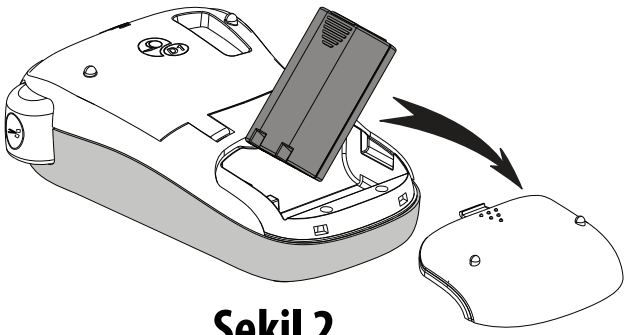
İlk şeridinizi basmak için bu bölümdeki talimatları izleyin.

## Pillerin Takılması

Etiketleme makinesi yeniden şarj edilebilir lityum-iyon pille çalışmaktadır.  Güç tasarrufu yapmak amacıyla etiketleme makinesi iki dakikalık çalışmama sonucunda otomatik olarak kapanacaktır.

## Pil Paketinin Takılması

Etiketleme makinesi ile gelen pil paketi kısmi olarak şarj edilmiş şekilde gelir. Etiketleme makinenizi ilk sefer kullanmadan önce pil paketini şarj etmenize gerek yoktur.



**Şekil 2**

### Pil paketini yerleştirmek için

1. Pil yuvası kapağını, Etiketleme makinesinden kaydırarak açın. Bkz. Şekil 2
2. Pil paketini pil yuvasına takın.
3. Pil yuvası kapağını değiştirin.

**NOT** Etiketleme makinesini uzun süre kullanmayacaksanız pil paketini çıkarın.

## Pil Paketinin Yeniden Şarj Edilmesi

Pil paketini yeniden şarj etmeniz için, etiketleme makinenizle birlikte bir güç adaptörü bulunmaktadır.

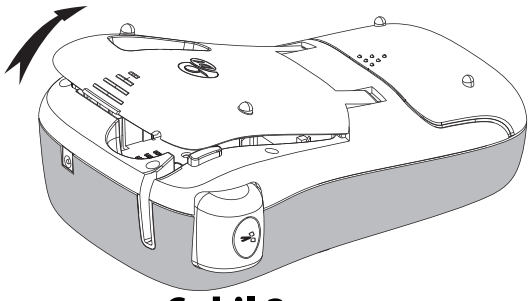
**NOT** Güç adaptörü sadece pil paketini yeniden şarj etmek için kullanılır; güç adaptörü Etiketleme makinesine güç vermek için kullanılamaz.

### Pil paketini yeniden şarj etmek için

1. Adaptörün ucunu etiketleme makinesinin üst kısmındaki adaptör konektörüne takın.
2. Adaptörün diğer ucunu bir elektrik prizine takın.

# Şeridin takılması

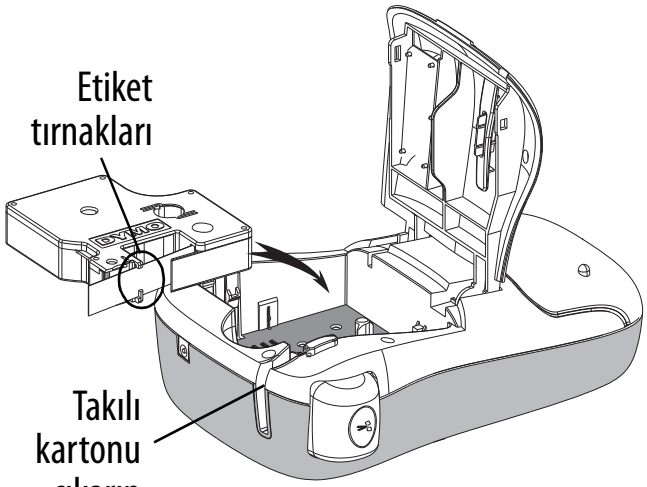
Etiketleme makineniz bir adet şerit ile birlikte gelmektedir. Ek şerit satın alma konusunda ayrıntılı bilgi için **www.dymo.com** adresini ziyaret edin.



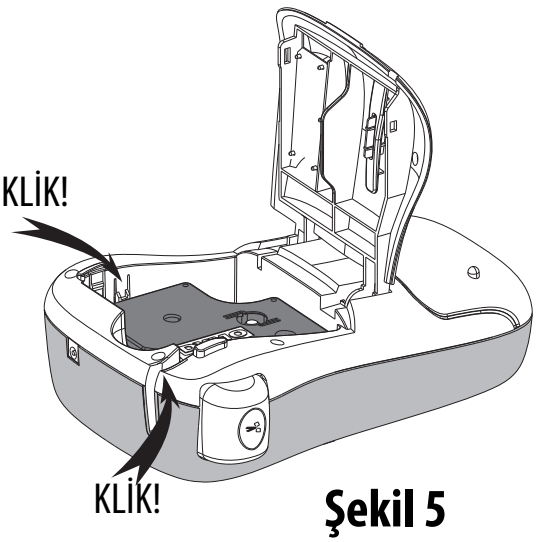
**Şekil 3**

## Şeridi yerleştirmek için

1. Şerit yuvasını açmak için şerit kapağını kaldırın. Bkz. Şekil 3
2. Etiketleme makinesini ilk kez kullanmadan önce, Şerit çıkış yuvasından koruyucu karton ekini çıkartın. Bkz. Şekil 4.
3. Kaseti Şerit yukarı bakacak şekilde Şerit tırnakları arasına takın.
4. Kasetten klik sesi gelene kadar yavaşça bastırınız. Bkz. Şekil 5.
5. Etiket şerit kapağını kapatınız.




**Şekil 4**




**Şekil 5**

# Etiketleme Makinesini ilk kez Kullanma

Gücü ilk kez açtığınızda, dili , ölçüm birimlerini,  ve şerit genişliğini seçmeniz istenir. Bu seçimler siz onları değiştirene kadar ayarlı olarak kalır.

Settings tuşunu kullanarak bu seçimleri değiştirebilirsiniz.

## Etiketleme makinesini ayarlamak için

1. Gücü açmak için tuşuna basın.
2. Dili seçin ve OK tuşuna basın.
3. İnç ya da milimetre seçin ve OK tuşuna basın.
4. Mevcut durumda Etiketleme makinesi içindeki şerit kasedinin genişliğini seçin ve OK tuşuna basın.

Artık ilk şeridinizi basmaya hazırsınız.

## Şerit basmak için

1. Basit bir şerit oluşturmak için metin girin.
2. tuşuna basın.
3. Kopya sayısını seçin.
4. Yazdırmak için OK veya tuşuna basın.
5. Şeridi kesmek için kesici düğmesine basın.

**Tebrikler!** İlk Şeridinizi bastınız. Şerit oluşturma konusunda mevcut seçenekleri öğrenmek için okumaya devam edin.

# Etiketleme Makinesini Daha Yakından Tanıyın

Etiketleme makinenizdeki fonksiyon ve özellik tuşlarının yerlerini tanımaya başlayın. Bkz. Resim 1. Aşağıdaki bölümler her bir özelliği ayrıntılı olarak açıklamaktadır.

## Güç

düğmesi gücü açar ve kapatır. 2 dakika boyunca hiçbir tuşa basmazsanız makine kendini otomatik olarak kapatacaktır. Makine otomatik olarak kapandığında, yazdığınız son şerit hafızada kalarak, makineyi açtığınızda ekrana gelecektir. Ayrıca daha önce seçtiğiniz ayarlar da hafızadadır.

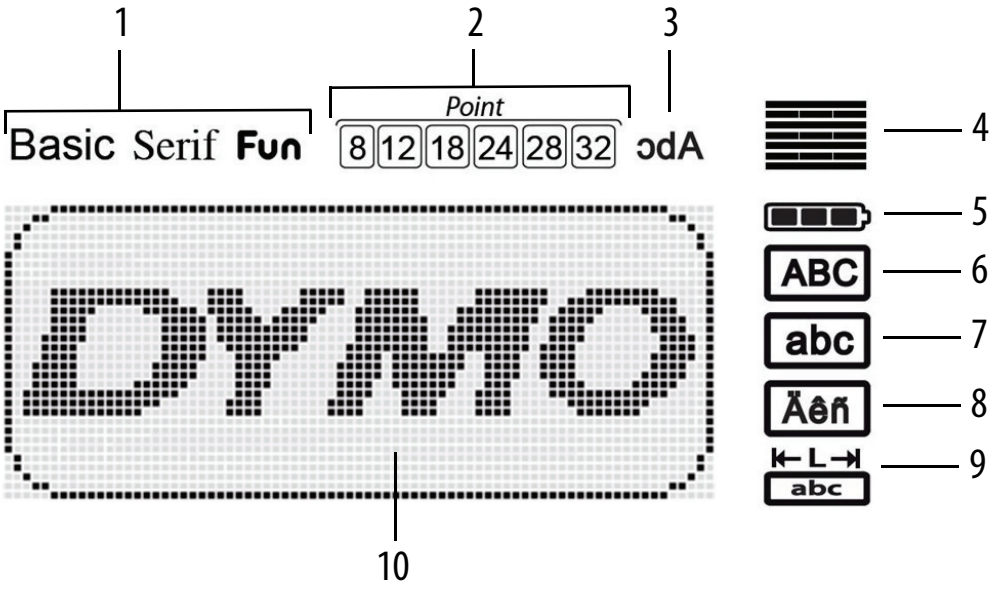
Makine manuel olarak kapatıldığında, şerit metni ve stil ayarları hafızada kalmaz, makine yeniden açıldığında ise boş bir şerit gösterilir.

Mevcut şerit halihazırda kaydedilmediyse, gücü kapattığınızda şeridi kaydetmeniz sorulur.

# LCD Ekran

Gösterge bir kerede iki satırlık yazı gösterebilir. Her satırda gösterilen karakter sayısı orantılı boşluk nedeniyle değişebilir.

DYMO'nun kendine özgü grafik göstergesi ile, eklediğiniz biçimlendirmelerin çoğu anında görüntülenir.




Bir özelliğin seçildiğini size bildirmek için, LCD ekranın üzerindeki özellik göstergeleri siyahtır.

**1** Yazı tipi

**2** Yazı tipi boyutu

**3** Metni yansıt

**4** Metin hizası

**5** Pil

**6** Büyük harf

**7** Küçük harf

**8** Aksanlı karakter

**9** Sabit şerit uzunluğu

**10** Düzenleme alanı

## Biçim

tuşu yazı tipini, yazı tipi boyutunu, stili, kenarlıkları ve alt çizgiyi, şerit uzunluğunu, hizayı ve yansıtma alt menülerini gösterir. Bu biçimlendirme özellikleri bu Kullanım Kılavuzunun ilerleyen bölümlerinde anlatılmaktadır.

## Ekle

**Insert** tuşu sembolleri, hazır deseni veya kaydedilmiş metni şeridiniz üzerine yerleştirmenize izin verir. Bu özellikler bu Kullanım Kılavuzunun ilerleyen bölümlerinde anlatılmaktadır.

## Ayarlar

tuşu dili, ölçüm birimlerini, şerit genişliğini ve bilgi alt-menülerini gösterir.

## CAPS Modu

tuşu ile büyük harf ve küçük harf seçimi yapabilirsiniz. CAPS modu açıldığında, ekranda CAPS modu göstergesi görünür ve bastığınız tüm harfler büyük harf olarak çıkar. Varsayılan ayar CAPS modu kapalı ayarıdır. Caps modu kapalı olduğunda, tüm harfler küçük harf olarak çıkar.

## Geri silme Tuşu

← tuşu imlecin solundaki karakteri siler.

## Temizle

tuşu size tüm şerit metnini, yalnızca metin biçimini veya her ikisini de temizleme seçimi sunar.

## Gezinti Tuşları

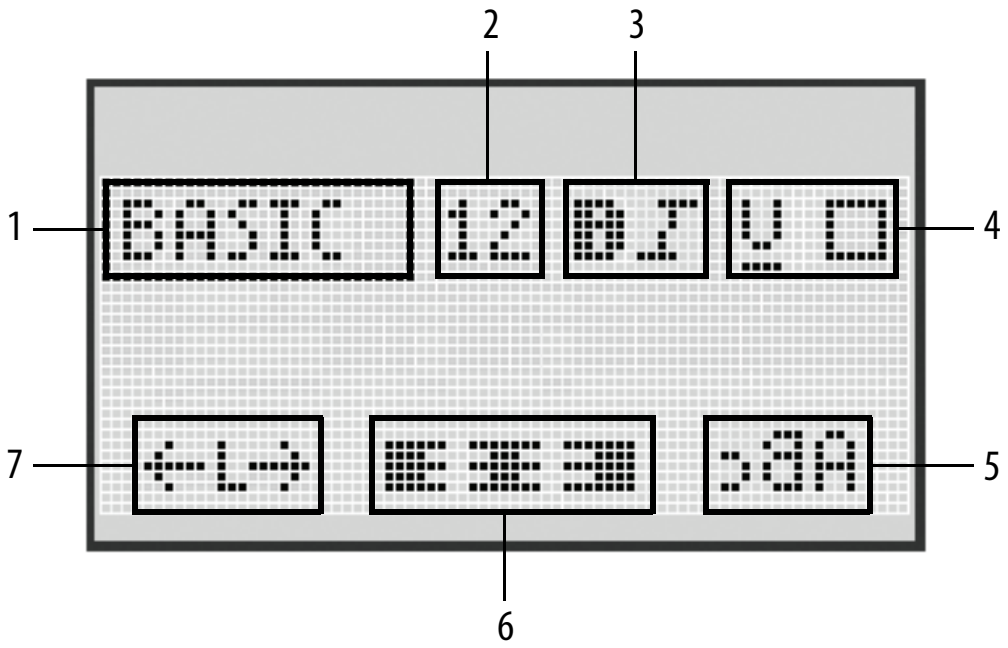
Sağ ve sol gezinti tuşlarına basarak şeridinizi inceleyebilir gerekli değişiklikleri yapabilirsiniz. Aynı zamanda menü seçimleri arasında yukarı ve aşağı ok tuşları sayesinde gezinebilir, bir seçim yapmak için OK tuşuna basabilirsiniz.

## İptal Tuşu

Cancel tuşuna basarak girmiş olduğunuz menüden çıkabilir veya bir hareketi iptal edebilirsiniz.

# Şeridinizin Biçimlendirilmesi

Şeritlerinizin görünümünü geliştirmek için birçok format seçeneğinden birini seçebilirsiniz.




**1** Yazı tipi

**2** Yazı tipi boyutu

**3** Yazı tipi stili

**4** Çerçeveler/Altı çizili

**5** Ayna

**6** Hizalama

**7** Şerit uzunluğu

## Biçimlendirmeyi ayarlamak için

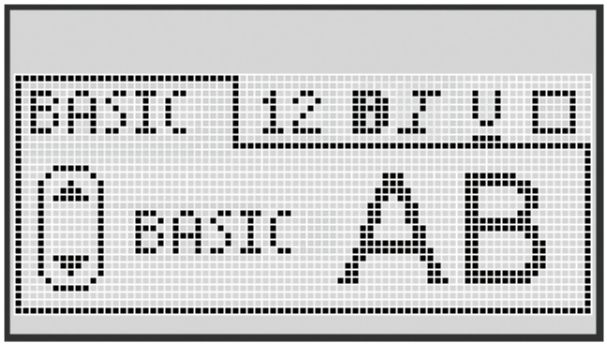
**1** Format tuşuna basın.

**2** Değiştirilecek biçimlendirme özelliğini seçmek için Navigasyon tuşlarını kullanın ve OK tuşuna basın.

**3** Şeridinize uygulanacak olan seçeneği seçin ve OK tuşuna basın.

## Yazı tipi

Şeritiniz için üç adet farklı yazı tipi bulunmaktadır:




Temel AB

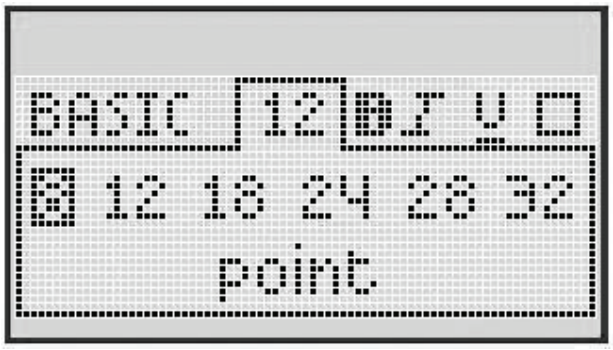
Serif AB

Eğlence AB

- Yazı tipini seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

## Yazı tipi Boyutu

Şeritleriniz için altı adet yazı tipi boyutu bulunmaktadır:



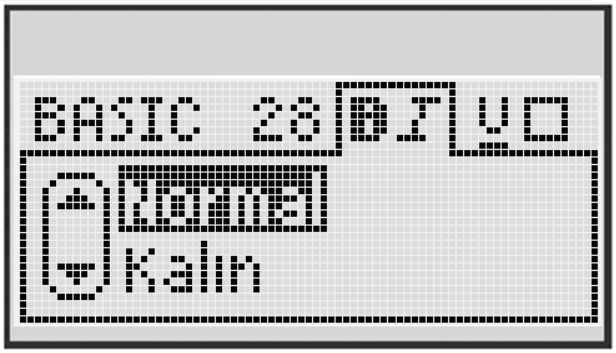

Yazı tipi boyutları, seçmiş olduğunuz şerit genişliğine bağlıdır. Yazı tipi boyutu, bir şerit üzerindeki tüm karakterlere uygulanır.

| **Şerit genişliği** | **Hazırda bulunan Yazı tipi Boyutu** |
|---|---|
| 6 mm (1/4″) | 8 nokta |
| 9 mm (3/8″) | 8, 12, 18 nokta |
| 12 mm (1/2″) | 8, 12, 18, 24, 28, 32 nokta |

- Yazı tipi boyutunu seçmek için yukarı ve aşağı veya sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

## Yazı tipi Stilleri

Altı farklı yazı tipi stilinden birini seçebilirsiniz:

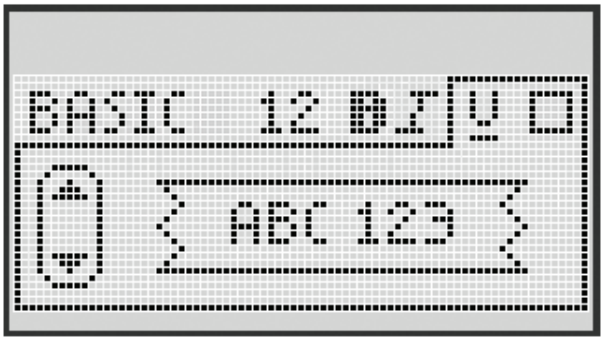



| | |
|---|---|
| Normal | AaBb |
| Kalın | **AaBb** |
| İtalik | *AaBb* |
| İçi boş | AaBb |
| Gölgeli | AaBb |
| Dikey | AaBb |

- Yazı tipi stilini seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

## Kenarlık ve Altçizgi Stilleri Ekleme

Bir kenarlık veya altçizgi stili seçerek metninizi vurgulayabilirsiniz.




| | | | |
|---|---|---|---|
| ABC 123 | Altı çizgili | ABC 123 | Parşömen |
| ABC 123 | Kare | ABC 123 | Konuşma |
| ABC 123 | Yuvarlak | ABC 123 | Çiçekler |
| ABC 123 | Köşeli | ABC 123 | Afiş |
| ABC 123 | Köşeli | | |

- Kenarlığı veya alt çizgili stili seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

Şeridin altı çizgili yapılabilir, kenarlık içine alınabilir, fakat ikisi birlikte yapılamaz.

İki satırlı şeritlerde kenarlıklar kullanırken, her iki satır da bir kenarlık ile kapatılır.

İki satırlı şeritlerde alt çizgi kullanırken, her iki satırın da altı çizilir.

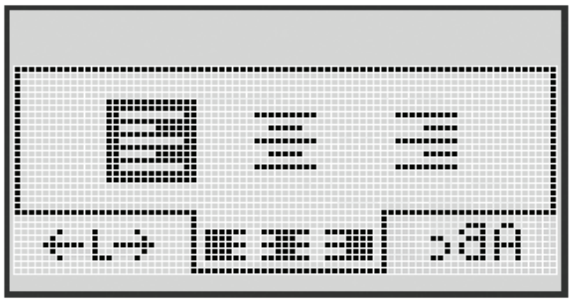
## Ayna Metni kullanma

Ayna biçimi, metni aynada görürmüşsünüz gibi sağdan sola doğru okunur şekilde yazdırmanızı sağlar.

- Ayna biçimini seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

## Metni Hizalama

Metni şerit üzerinde sol veya sağa dayalı olarak yazdırmak için metni hizalayabilirsiniz. Varsayılan hizalama ortadadır.



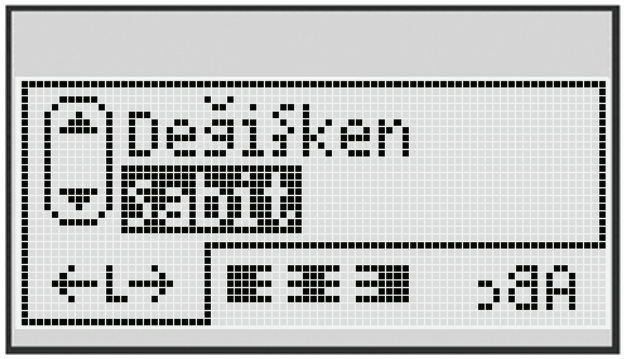
- Metin hizalamasını seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

# Sabit Uzunluğa sahip şerit Oluşturma

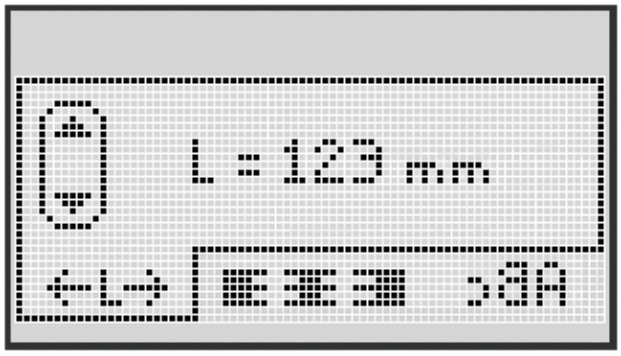
Genellikle şeridin uzunluğu metnin uzunluğu tarafından belirlenir. Ancak belirli bir uygulama için şeridin uzunluğunu ayarlamayı seçebilirsiniz.

Sabit şerit uzunluğu seçtiğinizde, şerit metninin boyutu şeride sığmak için otomatik olarak ayarlanır. Metin sabit şerit uzunluğuna sığacak şekilde ayarlanamazsa, bu metin için olası en ufak şerit uzunluğunu gösteren mesaj gösterilir. 400 mm (15″) uzunluğa kadar sabit bir şerit uzunluğu seçebilirsiniz.

## Sabit uzunluğu ayarlamak için




1 Sabit özelliğini seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.




2 Şerit uzunluğunu seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın, veya şerit uzunluğunu girmek için numara tuşlarını kullanın.

# İki Satırlı Şeritler Oluşturma

Bir şerit üzerine en fazla iki satır yazdırabilirsiniz. 6 mm (1/4") şeritlerde sadece bir satır metin yazdırılabilir.

## İki satırlık şerit oluşturmak için

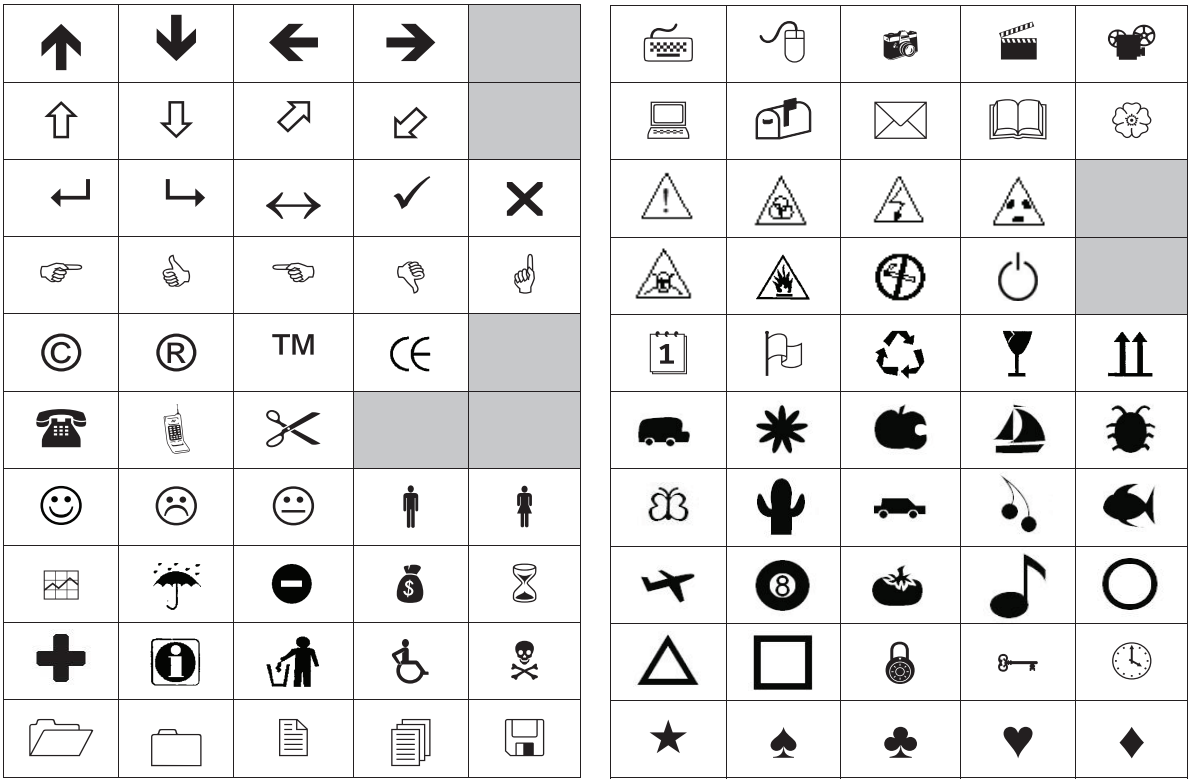
1. İlk satırın metnini yazın ve tuşuna basın.
2. Daha sonra ikinci satırı yazınız.
3. Yazdırmak için tuşuna basın.

# Hazır Desenlerin, Sembollerin ve Özel Karakterlerin Kullanılması

Şeritlerinize hazır desenler, semboller ve diğer özel karakterler eklemek mümkündür.

## Hazır Desen Ekleme

Etiketleme makinesi aşağıda gösterilen hazır deseni içerir.



### Hazır desen eklemek için

1. **Insert** tuşuna basın, **Hazır Desen** seçin ve OK tuşuna basın.
2. İstenilen hazır deseni seçmek için yukarı ve aşağı veya sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.
3. Hazır deseni bulduğunuzda, hazır deseni şeridinize eklemek için OK tuşuna basın.

# Sembol Ekleme

Etiketleme makinesi aşağıda gösterilen uzatılmış sembolleri desteklemektedir.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ? | ! | _ | - | : |
| ' | " | , | . | ; |
| ’ | ¡ | ¿ | / | \ |
| & | @ | # | % | ‰ |
| \| | ( | ) | { | } |
| [ | ] | ° | • | * |
| + | - | x | ÷ | √ |
| ^ | ~ | ≈ | = | ≠ |
| ± | < | > | ≤ | ≥ |
| € | £ | $ | ¢ | ¥ |
| ⅓ | ⅔ | ⅛ | ⅝ | ⅞ |
| ¼ | ½ | ¾ | ⅜ | § |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ₀ | ₁ | ₂ | ₃ | ₄ |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| α | β | γ | δ | ε |
| ζ | η | θ | ι | κ |
| λ | μ | ν | ξ | ο |
| π | ρ | σ | τ | υ |
| φ | χ | ψ | ω | |
| Α | Β | Γ | Δ | Ε |
| Ζ | Η | Θ | Ι | Κ |
| Λ | Μ | Ν | Ξ | Ο |
| Π | Ρ | Σ | Τ | Υ |
| Φ | Χ | Ψ | Ω | |

## Sembol eklemek için

1. **Insert** tuşuna basın, **Sembolleri** seçin ve sonra OK tuşuna basın.
2. İstenilen sembolü seçmek için yukarı ve aşağı veya sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.
3. Sembolü bulduğunuzda, sembolü şeride eklemek için OK tuşuna basın.

# Sembol Tuşlarını Kullanma

Genel, noktalama ve para sembolü kısa yol tuşlarını kullanarak hızla semboller ekleyebilirsiniz.

### Hızlıca sembol eklemek için

1 Aşağıdakilerden birisine basın:

- Genel bir sembol eklemek için **?:'@**.
- Para sembolü eklemek için **€$£**.

2 İstediğiniz sembolü seçin ve OK tuşuna basın.

## Uluslararası Karakterler Ekleme

Etiketleme makinesi uzatılmış Latin karakter takımını destekler.

Aksan tuşuna bastıktan sonra, bir harfe basmak, o harfin tüm farklı türlerini içeren bir menüyü çıkartır.

Örneğin, dil olarak Fransızca seçiliyken Aksan tuşuna ve daha sonra **a** tuşuna basarsanız, **a à â æ** ve tüm benzer varyasyonlarını göreceksiniz. Karakter varyasyonları ve bunların görüldüğü sıra seçtiğiniz dile bağlıdır.

### Aksanlı karakterler eklemek için

1 Äêñ tuşuna basın.

Aksanlı karakter göstergesi ekranda gösterilir.

2 Alfa karaktere basın.

Aksan varyasyonları gösterilir.

3 İstediğiniz karakteri seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın ve OK tuşuna basın.

# Baskı Seçenekleri

Şeritlerinizi önizleyebilir ve çoklu şeritler bastırabilirsiniz.

## Şerit Ön-izleme

Şeridi basmadan önce metni veya biçimlendirmeyi önizleyebilirsiniz.

### Şeridinizi önizlemek için

- tuşuna basın.

Şerit uzunluğu gösterilir. Sonra, Gerekirse, şerit metni ekran boyunca kayar.

## Birden çok şerit yazdırma

Her bastırdığınızda, kaç kopya yazdıracağınız sorulur. Bir kerede on kopyaya kadar yazdırabilirsiniz.

### Birden çok şerit yazdırmak için

1. tuşuna basın.
2. Yazdırılacak kopya sayısını seçin veya girin, tuşuna basın.

Yazdırma işlemi sona erdiğinde kopya sayısı standart ayar olan 1 adede geri dönecektir.

# Etiketleme Makinesi Belleğinin Kullanılması

Etiketleme makinesinde dokuz adet sık kullanılan şeride kadar metni kaydetmenizi sağlayan güçlü bir hafıza özelliği vardır. Kaydedilen şeritleri geri çağırabilir ve şerit içine kaydedilmiş metni yerleştirebilirsiniz.

# Şeridi Kaydetme

Dokuz adede kadar sık kullanılan şeridi kaydedebilirsiniz. Bir şeridi kaydettiğinizde, metin ve tüm biçimlendirmeler kaydedilir.

### Mevcut şeridi kaydetmek için

1. tuşuna basın. İlk olarak hazır olan hafıza yeri görüntülenir.
2. Yerler arasında hareket etmek için gezinti tuşlarını kullanın.

   Bellek kayıt yerlerinden birinde yeni şerit saklayabilirsiniz.
3. Bellek kayıt yeri seçin ve

tuşuna basın.

   Şeridiniz kaydedilir ve şerite geri dönersiniz.

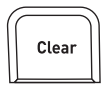
# Kaydedilen şeritleri Açma

Hafızaya kaydedilmiş şeritleri daha sonra kullanmak üzere kolaylıkla açabilirsiniz.

### Kaydedilen şeritleri açmak için

1. tuşuna basın. İlk hafıza yeri görüntülenir.
2. Açılacak şeridi seçmek ve açmak için gezinti tuşlarını kullanın ve

tuşuna basın.

Hafıza bölgesini temizlemek için, önce bir hafıza bölgesi seçin ve 

tuşuna basın.

## Kaydedilen Metni Yerleştirme

Kaydedilen şeridin metnini mevcut şeride ekleyebilirsiniz. Sadece kaydedilen metin yerleştirilir, biçimlendirme yerleştirilmez.

### Kaydedilen metni yerleştirmek için

1. İmleci etikette, metni yerleştirmek istediğiniz yere konumlandırın.
2. **Insert** tuşuna basın, **Kaydedilen Metin** öğesini seçin ve OK tuşuna basın.

   İlk hafıza yeri görüntülenir.
3. Eklemek istediğiniz metni seçmek için gezinti tuşlarını kullanın.
4. OK tuşuna basın.

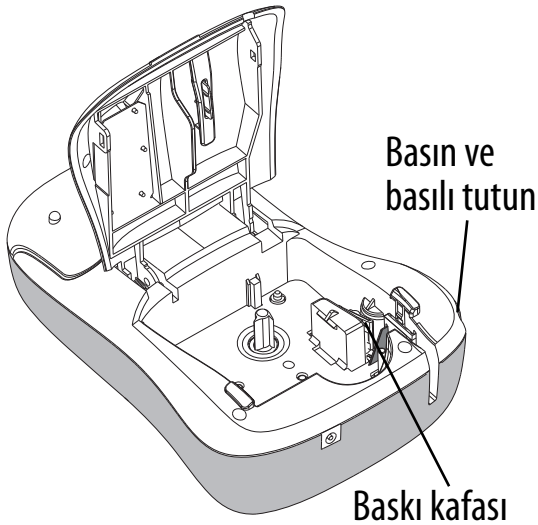
   Metin mevcut şeride eklenir.

# Etiketleme Makinenizin Bakımı

Makinenize yapacağınız kısa ve basit bakımlar makineyi uzun süre arızasız kullanmanızı sağlar. Makinenizin sorunsuz çalışması için onu sık sık temizleyin. Her şerit kaseti değişiminde kesici bıçak temizleme işlemini tekrarlayın.

## Kesici bıçağı temizlemek için

1. Şerit kasetini çıkarın.
2. Kesici bıçağı açıkta bırakmak için kesiciye basın ve basılı tutun. Bkz. Şekil 6
3. Bıçağın her iki tarafını da temizlemek için pamuk yumağı ve alkol kullanın.




**Şekil 6**

## Baskı kafasını temizlemek için

1. Şerit kasetini çıkarın.
2. Temizleme aracını şerit yuvası kapağından çıkarın.
3. Baskı kafasında aracın pedli tarafını yavaşça silin.

   Bkz. Şekil 6

# Sorun Giderme

Etiketleme makinenizde bir sorun ile karşılaşırsanız aşağıdaki çözüm önerilerine göz atın.

| Sorun/Hata Mesajı | Çözüm |
|---|---|
| Ekranda görüntü yok | • Etiketleme makinesinin açık olduğundan emin olun.<br>• Pil paketini yeniden şarj etmek için güç adaptörünü takın. Bkz. **Pil Paketinin Yeniden Şarj Edilmesi** |
| Kötü Baskı Kalitesi | • Pil paketini yeniden şarj etmek için güç adaptörünü takın. Bkz. **Pil Paketinin Yeniden Şarj Edilmesi**<br>• Baskı kafasını temizleyin.<br>• Şerit kasetinin doğru olarak takıldığından emin olun.<br>• Şerit kasetini değiştirin. |
| Düşük Kesici Performansı | Kesme bıçağını temizleyin. Bkz. **Etiketleme Makinenizin Bakımı**. |
| **Yazdırılıyor...** | Harekete gerek yok<br>Bu mesaj baskı işlemi bittiğinde yok olacaktır. |
| **Çok fazla karakter**<br>Arabellekteki maksimum karakter sayısı aşıldı | Arabellekteki tüm metni veya bir kısmını silin |
| **Çok fazla satır**<br>Maksimum satır sayısı aşıldı | • Şerit genişliğine sığdırmak için bir satır silin.<br>• Daha geniş bir şerit kaseti takın. |
| **Pili Şarj Edin!**<br>Pil bitmek üzere. | Pil paketini şarj etmek için güç adaptörünü takın.<br>Bkz. **Pil Paketinin Yeniden Şarj Edilmesi** |

| Sorun/Hata Mesajı | Çözüm |
|---|---|
| **Pil Hatası!**<br>Pil paketi düzgün olarak takılmamış veya hatalı. | • Pil paketinin doğru takıldığından emin olun. Bkz. **Pil Paketinin Takılması**<br>• Pil paketini değiştirin. |
| **Bekleyin - Pil Şarj oluyor** | Etiketleme makinesini fişten çekmeden önce pil paketinin yeniden şarj olmasını bekleyin. |
| **Şerit Sıkışması**<br>Motor, şerit sıkışması yüzünden durdu. | • Sıkışan şeriti çıkarın; şerit kasetini değiştirin.<br>• Kesme bıçağını temizleyin. |

Yardıma ihtiyacınız varsa, **www.dymo.com** adresindeki DYMO web sitesini ziyaret edin.

# Dokümantasyon Geri Bildirimi

Ürünlerimiz için en yüksek kalitede dokümantasyon üretme konusunda sürekli olarak çalışmaktayız. Geri bildirimlerinizi memnuniyetle karşılamaktayız.

Kullanıcı kılavuzları hakkındaki yorum ve önerilerinizi gönderin. Geri bildiriminizle birlikte aşağıdaki bilgileri de lütfen ekleyin:

- Ürün adı, model numarası ve Kullanım kılavuzu sayfa numarası
- Doğru ya da açık olmayan talimatlar, daha çok ayrıntı gerektiren alanlar ve benzeri ile ilgili kısa açıklamalar.

Dokümantasyon kapsamına alınmasını istediğiniz ilave konular hakkındaki önerilerinizi de memnuniyetle karşılamaktayız.

E-posta mesajlarınızı şu adrese gönderin: **documentation@dymo.com**

Lütfen bu e-posta adresinin sadece dokümantasyon geri bildirimi için olduğunu unutmayınız. Teknik bir sorunuz varsa lütfen Müşteri Destek hattı ile temasa geçin.

# Çevre Bilgileri

Satın aldığınız ekipman, üretiminde doğal kaynakların çıkarılması ve kullanımını gerektirmektedir. Sağlık ve çevre için tehlikeli maddeler içerebilir.

Bu maddelerin çevreye dağılımının önlenmesi ve doğal kaynaklar üzerindeki baskının hafifletilmesi için geri dönüşüm sistemlerini kullanmanızı teşvik ediyoruz. Bu sistemler, ömrü sona eren malzemelerin çoğunu çevresel yönden yeniden kullanacak ya da bunların geri dönüşümünü sağlayacaktır.

Cihazınızda bulunan çapraz kutu sembolü bu sistemleri kullanmanız gerektiğini gösterir.

Bu ürünün toplanması, yeniden kullanımı ve geri dönüşümü ile ilgili daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen yerel ya da bölgesel atık yönetimine müracaat edin.

Ürünlerimizin çevresel performansı ile ilgili daha fazla bilgi için DYMO ile de irtibata geçebilirsiniz.

Bu ürün EMC ve alçak gerilim direktiflerine uygun olarak CE işaretlidir ve aşağıdaki uluslararası standartlarla uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır:
US FCC Sınıf B Uyumluluk
Güvenlik - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
EMC - EMI Uyumluluğu
EN 55022; EN 61000 (+ ilaveler)
RoHS 2002/95/EC

Newell Rubbermaid™
Brands That Matter

**Produced by:**

DYMO bvba, Industriepark-Noord 30
B-9100 Sint-Niklaas - Belgium

A Newell Rubbermaid Company
www.newellco.com

Made in China © 2009 DYMO

W002770 07/09 DIS-107